

Husqvarna®



K 970 III CHAIN

CS	Návod k použití	2-32
HU	Használati utasítás	33-63
PL	Instrukcja obsługi	64-95
SK	Návod na obsluhu	96-126

Obsah

Úvod 2
Bezpečnost 4
Montáž 10
Provoz 13
Údržba 21
Odstraňování problémů 28
Přeprava, skladování a likvidace 29
Technické údaje 29
Prohlášení o shodě 32

Úvod

Popis výrobku

Tyto rozbrušovací pily HUSQVARNA a jsou přenosné ruční pily poháněné dvoudobými spalovacími motory.

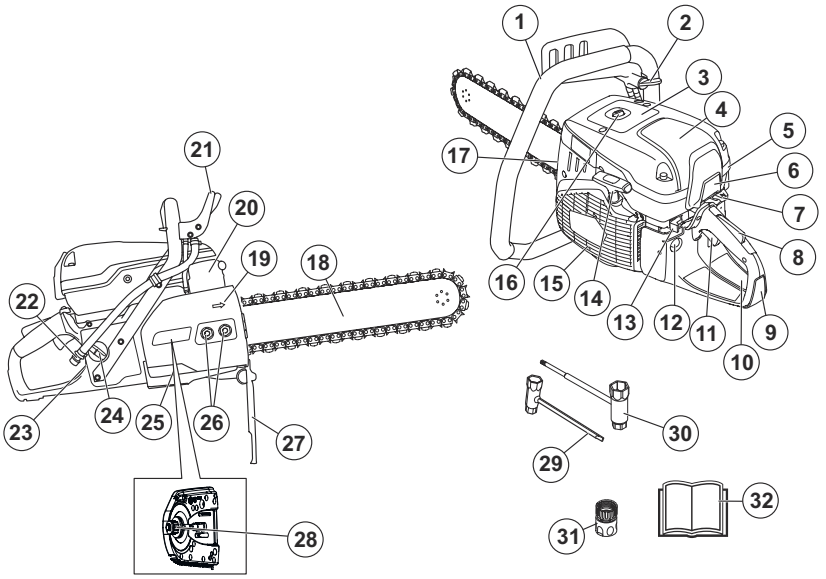
Zamýšlené použití

Výrobek se používá k řezání tvrdých materiálů, jako beton, zdivo, kámen a ocel. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte. Výrobek musí používat profesionální a zkušení uživatelé.

Nepřetržitě pracujeme na tom, abychom zvýšili vaši bezpečnost a efektivitu při používání. Další informace získáte u svého prodejce poskytujícího servis.

Povšimněte si: Použití tohoto výrobku může být omezeno národními nebo místními předpisy.

Přehled výrobku K 970 III CHAIN



1. Přední rukojeť
2. Vodní kohoutek
3. Výstražný štítek
4. Kryt vzduchového filtru
5. Kryt válce
6. Přívod vzduchu k motoru
7. Ovladač sytiče se zarážkou startovacího plynu
8. Pojistka páčky plynu
9. Zadní rukojeť
10. Štítek s pokyny pro spuštění

11. Páčka plynu
12. Pomocná palivová pumpička
13. Vypínač
14. Rukojeť startovací šňůry
15. Kryt startéru
16. Dekompresní ventil
17. Napínač řetězu
18. Vodicí lišta a diamantový řetěz (volitelně)
19. Směr otáčení řetězu
20. Tlumič výfuku
21. Ochranný kryt ruky
22. Přípojka vody s filtrem
23. Typový štítek
24. Víčko palivové nádrže
25. Kryt spojky
26. Matice lišty
27. Kryt proti postříkání
28. Pastorek
29. Kombinovaný klíč, plochý
30. Kombinovaný klíč
31. Připojení vody, GARDENA®
32. Návod k používání

Symboly na výrobku



VAROVÁNÍ: Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.



Pečlivě si prostudujte návod k použití a před tím, než tento výrobek budete používat, se ujistěte o tom, že pokynům rozumíte.



Používejte schválenou ochrannou přilbu, ochranu sluchu, ochranu očí a ochranu dýchacích cest. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 6*.



Při řezání se tvoří prach. Při vdechnutí může prach způsobit zranění. Používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Nevdechujte výfukové plyny. Zajistěte, aby byla na daném místě dobrá ventilace.



VAROVÁNÍ! Zpětné vrhy mohou být náhlé, rychlé a silné a mohou způsobit životu nebezpečná zranění. Přečtěte si pokyny v návodu před použitím produktu a dodržujte je. Další informace jsou uvedeny v části *Zpětný vrh na strani 13*.



Jiskry od řezacího kotouče mohou způsobit vznícení paliva, dřeva, oblečení, suché trávy a dalších hořlavých materiálů.



Zkontrolujte, zda nejsou na řezacím kotouči praskliny nebo jiná poškození.



Nepoužívejte kotouče pro kotoučové pily.



Sytič



Pomocná palivová pumpička



Dekompresní ventil



Rukojeť startéru



Používejte palivovou směs benzínu a oleje.



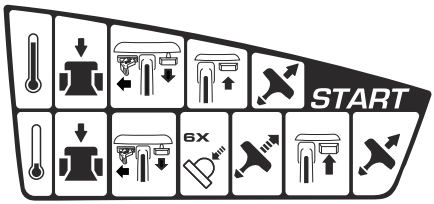
Tento výrobek vyhovuje příslušným směrnicím EU.



Emise hluku do okolního prostředí vyhovují příslušným směrnicím ES. Emise hluku jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 6* a na štítku.

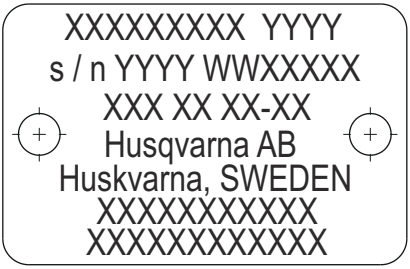
Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Štítek s pokyny pro spuštění



Viz pokyny v části *Spouštění výrobku se studeným motorem na strani 18* a *Spouštění výrobku s teplým motorem na strani 20*.

Typový štítek



1. řádek: Značka, model (X, Y)

2. řádek: Výrobní číslo s datem výroby (Y, W, X): Rok, týden, pořadové číslo

3. řádek: Číslo výrobku (X)

4. řádek: Výrobce

Řádek 5: Adresa výrobce

Řádky 6–7: V příslušných případech číslo typového schválení EU nebo čínské číslo MEIN

Emise Euro V

VÝSTRAHA: Manipulace s motorem vede k zneplatnění typového schválení EU tohoto výrobku.

Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven.
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny.
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno.
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.

VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Rozbrušovací pila, která je používána nesprávně nebo nepozorně, se může stát nebezpečným nástrojem, který může způsobit vážné zranění nebo usmrcení uživatele nebo někoho jiného. Je velmi důležité, abyste si prostudovali tento návod k použití a abyste porozuměli jeho obsahu. Začátečníkům také doporučujeme přečíst si praktické pokyny předtím, než začnou výrobek používat.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy. Úpravy, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Neprovozujte výrobek, pokud je možné, že úpravy výrobku provedla jiná osoba.
- Vždy používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Příslušenství a náhradní díly, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.

- Produkt nikdy nedovolte používat dětem nebo osobám, které nemají zkušenosti s jeho používáním a prováděním údržby.
- Nedovolte osobám používat výrobek, dokud si nepřečetly návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.
- Tyto informace v návodu k používání nikdy nemohou nahradit profesionální znalosti a zkušenosti. V případě, že se dostanete do situace, kdy se necítíte bezpečně, ukončete práci a požádejte o radu odborníka. Obraťte se na servisního prodejce. Nepouštějte se do žádné práce, pro kterou se necítíte dostatečně kvalifikovaní.

Bezpečnostní pokyny pro provoz

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Před zahájením práce s rozbrušovací pilou je nutné pochopit princip a účinky zpětného vrhu a to, jak mu předcházet. Další informace jsou uvedeny v části *Zpětný vrh na strani 13*.
- Dodržujte pokyny pro bezpečnostní kontroly, údržbu a servis uvedené v tomto návodu k používání. Některé úkony údržby a servisu musí provádět schválená servisní dílna. Další informace jsou uvedeny v části *Úvod na strani 21*.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je vadný.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků. Tyto faktory mohou nepříznivě ovlivnit váš zrak, pozornost, koordinaci nebo úsudek.
- Neuvádějte výrobek do chodu bez namontovaného řemene a krytu řemene. Spojka se může uvolnit a způsobit zranění.
- Jiskry od řezacího kotouče mohou způsobit vznícení hořlavých materiálů, jako jsou: benzín, plyn, dřevo, oblečení a suchá tráva.
- Neřezejte azbestový materiál.

Bezpečnost pracovního prostoru

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Bezpečnostní vzdálenost od rozbrušovací pily je 15 m (50 stop). Zajistěte, aby další osoby a zvířata byly mimo pracovní oblast.
- Nepracujte s výrobkem, dokud není pracovní plocha prázdná a vaše nohy a zbytek těla nejsou ve stabilní poloze.
- Dávejte pozor na osoby, předměty a situace, které mohou bránit bezpečnému provozu výrobku.
- Zajistěte, aby nemohlo dojít ke kontaktu jakýchkoli osob nebo předmětů s řezacím zařízením nebo k jejich zasažení částmi odmrštěnými kotoučem.
- Nepoužívejte výrobek v mlze, dešti, silném větru, chladném počasí, při riziku výskytu blesků nebo při jiných nepříznivých povětrnostních podmínkách. Používání výrobku za špatného počasí může mít negativní vliv na vaši pozornost. Nepříznivé počasí může vytvořit nebezpečné pracovní podmínky, např. kluzký povrch.
- Během provozu výrobku se ujistěte, že se žádný materiál nemůže uvolnit a spadnout a způsobit zranění obsluhy.
- Buďte velmi opatrní při používání výrobku na svahu.
- Udržujte pracovní oblast čistou a dostatečně osvětlenou.
- Před uvedením výrobku do provozu zjistěte, zda se v pracovní oblasti nevyskytují skrytá nebezpečí, jako jsou elektrické kabely, vodovodní a plynová potrubí a hořlavé látky. Pokud výrobek narazí na skrytý předmět, okamžitě vypněte motor a prohlédněte výrobek a předmět. Výrobek znovu nepoužívejte, dokud nebudete vědět, že je bezpečné pokračovat.
- Před zaříznutím dovnitř sudu, trubky nebo jiného dutého materiálu se ujistěte, že neobsahují hořlavé nebo jiné materiály, které by mohly způsobit požár nebo výbuch.

Ochrana před vibracemi

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Během provozu výrobku se vibrace přenášejí z výrobku na obsluhu. Pravidelné a časté používání výrobku může způsobit nebo zvýšit stupeň poranění obsluhy. Může dojít k poranění prstů, rukou, zápěstí, paží, ramen nebo nervů a krevního oběhu nebo jiných částí těla. Úrazy mohou být oslabující nebo trvalé a mohou se postupně v průběhu týdnů, měsíců nebo let zhoršovat. Mezi možná poranění patří poškození krevního oběhu, nervové soustavy, kloubů a dalších tělesných struktur.
- Příznaky se mohou vyskytnout během provozu výrobku nebo jindy. Pokud máte příznaky a budete pokračovat v práci s výrobkem, mohou se příznaky zhoršit nebo se stát trvalými. Pokud se objeví tyto nebo jiné příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc:
  - Znecitlivění, ztráta citu, brnění, píchání, bolest, pálení, pulsování, ztuhlost, nešikovnost, ztráta síly, změna barvy nebo stavu pokožky.

- Příznaky se mohou zhoršovat při nízkých teplotách. Při práci s výrobkem v chladném prostředí používejte teplý oděv a mějte ruce v teple a v suchu.
- Abyste udrželi správnou hladinu vibrací, provádějte údržbu a výrobek používejte podle pokynů v návodu k používání.
- Výrobek je vybaven systémem tlumení vibrací, který snižuje vibrace z rukojetí k obsluze. Nechte pracovat výrobek. Netlačte výrobek silou. Držte výrobek za rukojeti lehce, ale dávejte pozor, abyste jej měli pod kontrolou a ovládali ho bezpečně. Netlačte rukojeti do koncových zarážek více, než je nutné.
- Ruce mějte pouze na rukojeti nebo rukojetích. Všechny ostatní části těla by měly být v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Pokud se náhle objeví silné vibrace, okamžitě výrobek zastavte. Nepokračujte v práci, dokud neodstraníte příčiny zvýšených vibrací.
- Při řezání žuly nebo tvrdého betonu jsou vibrace výrobku silnější než při řezání měkkého betonu. Řezací zařízení, které je tupé, vadné, nevhodného typu nebo nesprávně nabroušené, způsobuje větší vibrace.

Ochrana týkající se výfukových plynů

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, což je jedovatý a velmi nebezpečný plyn bez zápachu. Vdechnutí většího množství oxidu uhelnatého může způsobit smrt. Vzhledem k tomu, že oxid uhelnatý je bez zápachu a není vidět, nelze jej vypozorovat ani vycítit. Příznaky otravy oxidem uhelnatým jsou závratě, pokud je však množství nebo koncentrace oxidu uhelnatého dostatečně velké, může se stát, že osoba rovnou upadne do bezvědomí.
- Výfukové plyny rovněž obsahují nespálené uhlovodíky včetně benzenu. Dlouhodobé vdechování může způsobit zdravotní potíže.
- Výfukové plyny, které můžete vidět nebo cítit, obsahují také oxid uhelnatý.
- Nepoužívejte výrobek se spalovacím motorem v interiéru nebo v oblastech, kde není dostatečné proudění vzduchu.
- Nevdechujte výfukové plyny.
- Zkontrolujte, jestli je v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu. To je velmi důležité, jestliže výrobek používáte v příkopech nebo jiných malých pracovních oblastech, kde se snadno hromadí výfukové plyny.

Ochrana proti prachu

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Provoz výrobku může rozptýlit prach do vzduchu. Prach může způsobit vážné zranění a trvalé zdravotní problémy. Některé úřady považují křemenný prach za škodlivý a podléhá regulaci. Toto jsou příklady takových zdravotních problémů:
  - Smrtelná onemocnění plic chronická bronchitida, silikóza a plicní fibróza
  - Rakovina
  - Porodní vady
  - Záněty pokožky
- Používejte vybavení vhodné ke snížení množství prachu a výparů ve vzduchu a ke snížení množství prachu na pracovním zařízení, povrchu, oděvu a částech těla. Příklady takovýchto prvků jsou systémy pro sběr prachu a rozstřikovače vody vázající prach. Kde je to možné, snižujte množství prachu u zdroje. Zajistěte, aby zařízení bylo správně nainstalováno, správně se používalo a aby se prováděla pravidelná údržba.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Zajistěte, aby se u nebezpečných materiálů v pracovní oblasti používala respirační ochrana.
- Zajistěte, aby bylo v pracovní oblasti dostatečné proudění vzduchu.
- Pokud je to možné, namiřte výfuk výrobku na místo, kde nemůže způsobit zvedání prachu.

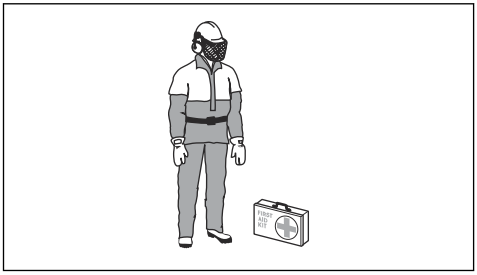
Osobní ochranné prostředky

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při použití produktu vždy používejte schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné pomůcky nemohou vyloučit nebezpečí úrazu, ale sníží míru poranění v případě, že dojde k nehodě. Požádejte svého servisního prodejce o pomoc při výběru správného vybavení.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Dlouhodobé vystavování působení hluku může vést k trvalému poškození sluchu. Pokud používáte ochranu sluchu, vnímejte varovné signály nebo pokřik. Sejměte vždy ochranu sluchu ihned po zastavení motoru.
- Používejte schválenou ochranu očí, abyste snížili nebezpečí poranění vymrštěnými předměty. Použijete-li obličejový štít, je nutno používat i schválené ochranné brýle. Schválené ochranné brýle musí být v souladu s normou ANSI Z87.1 v USA nebo EN 166 v zemích EU. Obličejové štíty musí být v souladu s normou EN 1731.
- Používejte odolné rukavice.
- Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Při použití výrobků jako jsou řezačky, rozbrušovačky, vrtačky, které brousí nebo formují materiál, může vznikat prach a výpary, které mohou obsahovat škodlivé chemikálie. Zkontrolujte strukturu materiálu,

se kterým budete pracovat, a použijte vhodnou dýchací masku.

- Používejte přiléhavý, silný a pohodlný oděv, který dovolí plnou pohyblivost. Při řezání vznikají jiskry, které mohou zapálit oděv. Společnost HUSQVARNA doporučuje používat oděv z nehořlavé bavlny nebo silné džínoviny. Nenoste oděv vyrobený z materiálů, jako je nylon, polyester nebo umělé hedvábí. Takový materiál se může při vznícení roztavit a přichytit se k pokožce. Nenoste krátké kalhoty.
- Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Vždy mějte po ruce lékárničku.



- Z tlumiče nebo řezacího kotouče mohou vycházet jiskry. Vždy mějte po ruce hasicí přístroj.

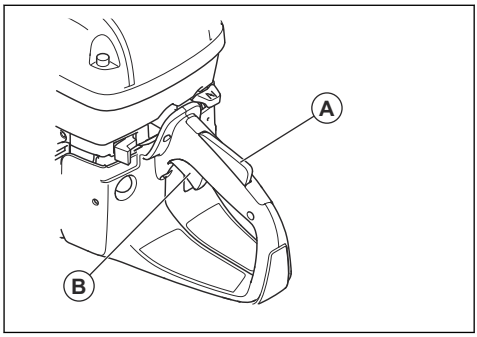
Bezpečnostní zařízení na produktu

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení. Pokud jsou bezpečnostní zařízení poškozená nebo nefungují správně, obraťte se na autorizovaný servis HUSQVARNA.
- Neupravujte bezpečnostní zařízení.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jsou ochranné plechy, ochranné kryty, bezpečnostní spínače nebo další ochranné prostředky poškozené nebo nejsou připevněné.

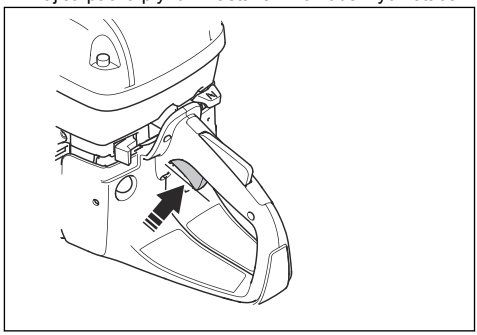
Pojistka páčky plynu

Pojistka páčky plynu brání nechtěné aktivaci páčky plynu. Pokud dáte ruku kolem rukojeti a stisknete pojistku páčky plynu (A), uvolní se páčka plynu (B). Při uvolnění rukojeti se páčka plynu a pojistka páčky plynu vrátí zpět do svých původních poloh. Tato funkce zablokuje páčku plynu na volnoběžných otáčkách.

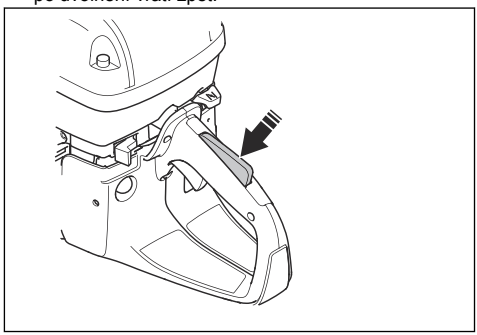


Kontrola pojistky páčky plynu

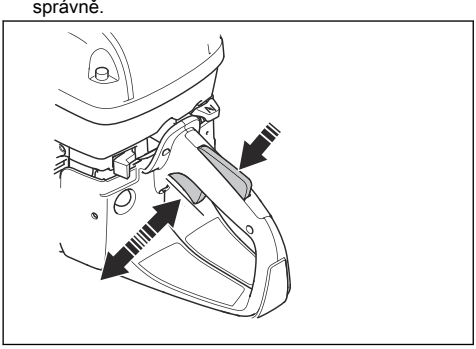
1. Zkontrolujte, zda se při uvolnění pojistky páčky plynu zajistí páčka plynu v nastavení volnoběžných otáček.



2. Stiskněte pojistku páčky plynu a zkontrolujte, zda se po uvolnění vrátí zpět.



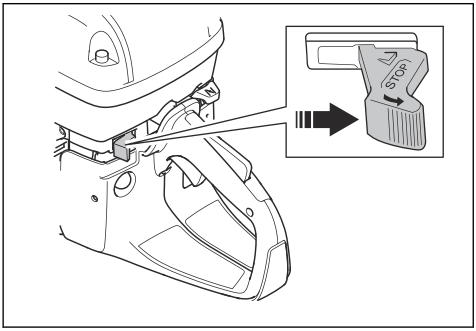
3. Zkontrolujte, zda se páčka plynu a pojistka páčky plynu volně pohybují a zda vratné pružiny fungují správně.



4. Spusťte výrobek a nastavte plný plyn.
5. Uvolněte ovládání plynu a zkontrolujte, zda se řezací kotouč zastaví a zůstane v klidu.
6. Pokud se kotouč otáčí v klidové poloze, seřiďte volnoběžné otáčky. Další informace jsou uvedeny v části *Úprava volnoběžných otáček na strani 26*.

Kontrola vypínače

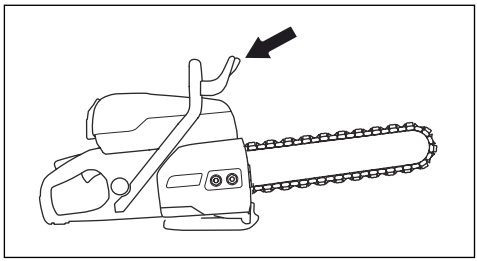
1. Nastartujte motor. Další informace jsou uvedeny v části *Spouštění výrobku se studeným motorem na strani 18*.
2. Stiskněte vypínač do polohy STOP. Motor se musí zastavit:



Ochranný kryt ruky

VÝSTRAHA: Před spuštěním výrobku se ujistěte, že je ochranný kryt ruky správně nainstalován. Pokud kryt ruky chybí, je vadný nebo popraskaný, výrobek nepoužívejte.

Kryt ruky zabraňuje poranění diamantovým řetězem během provozu.



Kontrola ochranného krytu ruky

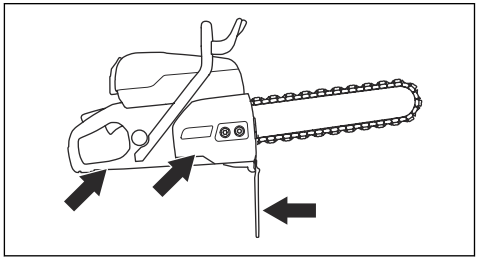
VÝSTRAHA: Poškozený kryt ruky může způsobit úraz.

1. Zkontrolujte také, zda je kryt ruky správně upevněn a nejeví známky poškození.
2. Zkontrolujte, zda nejsou na krytu ruky praskliny a zda není poškozený.
3. Poškozený kryt ruky je nutné vyměnit.

Kryt spojky, kryt proti postříkání a kryt zadní rukojeti

VÝSTRAHA: Před spuštěním výrobku se ujistěte, zda jsou kryt spojky, kryt proti postříkání a kryt zadní rukojeti správně nainstalovány. Pokud chybí, jsou vadné nebo popraskané, výrobek nepoužívejte.

Kryt spojky a kryt proti postříkání zabraňují poranění rukou diamantovým řetězem během provozu. Kryt proti postříkání a zadní rukojeť zabraňují poranění v případě, že diamantový řetěz nebo odřezky materiálu odletí směrem k obsluze.



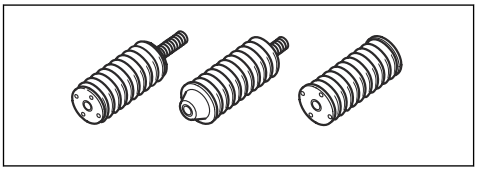
Kontrola krytu spojky, krytu proti postříkání a krytu zadní rukojeti

VÝSTRAHA: Poškozený kryt spojky, kryt proti postříkání nebo kryt zadní rukojeti mohou způsobit zranění.

1. Zkontrolujte, zda jsou kryt spojky, kryt proti postříkání a kryt zadní rukojeti správně připevněny a nevykazují známky poškození.
2. Zkontrolujte, zda kryt spojky, kryt proti postříkání a kryt zadní rukojeti nemají praskliny nebo nejsou poškozené.
3. Pokud je kryt spojky, kryt proti postříkání či kryt zadní rukojeti poškozený, je nutné jej vyměnit.

Antivibrační systém

Výrobek je vybaven systémem tlumení vibrací, který je konstruován tak, aby minimalizoval vibrace a usnadňoval práci se strojem. Systém tlumení vibrací výrobku snižuje přenos vibrací mezi motorem či řezacím zařízením a rukojetí výrobku.



Kontrola systému tlumení vibrací

VÝSTRAHA: Zkontrolujte, zda je motor vypnutý a zda je vypínač v poloze STOP.

1. Zkontrolujte, zda nejsou na antivibračních prvcích nějaké praskliny nebo deformace. Vyměňte antivibrační prvky, pokud jsou poškozené.
2. Zkontrolujte, zda jsou antivibrační prvky správně uchyceny k motoru a rukojeti.

Tlumič výfuku

Tlumič výfuku je určen k omezení úrovně hluku na minimum a k usměrnění výfukových plynů směrem od obsluhy.

Nepoužívejte výrobek bez tlumiče výfuku nebo s poškozeným tlumičem. Poškozený tlumič zvyšuje úroveň hluku a nebezpečí požáru.

VÝSTRAHA: Tlumič výfuku je během provozu a po použití velmi horký, i když motor pracuje na volnoběžné otáčky. Aby se zabránilo požáru, dbejte zvýšené opatrnosti v blízkosti hořlavých materiálů a plynů.

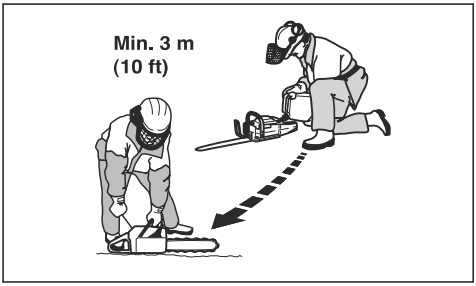
Kontrola tlumiče výfuku

- Pravidelně kontrolujte tlumič výfuku, aby bylo zajištěno, že je řádně upevněný a že není poškozený.

Bezpečnost při manipulaci s palivem

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Palivo je velmi hořlavé a jeho výpary mohou explodovat. Buďte při zacházení s palivem opatrní, aby nedošlo k úrazu, požáru nebo výbuchu.
- Palivo doplňujte pouze ve venkovním prostoru s dostatečným prouděním vzduchu. Palivové výpary nevdechujte. Palivové výpary jsou jedovaté a mohou způsobit zranění, požár a výbuch.
- Při spuštěném motoru neotvírejte víčko palivové nádrže a nedoplňujte palivovou nádrž.
- Před doplňováním paliva nechte motor vychladnout.
- V blízkosti paliva ani motoru nekuřte.
- Do blízkosti paliva ani motoru neumisťujte horké předměty.
- Nedoplňujte palivo v blízkosti jisker a ohně.
- Než doplníte palivo, pomalu otevřete uzávěr palivové nádrže a opatrně uvolněte tlak.
- Palivo na pokožce může způsobit zranění. Pokud se vám palivo dostane na kůži, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem.
- Pokud si palivem polijete oblečení, okamžitě se převlékněte.
- Pevně dotáhněte víčko palivové nádrže. Pokud není víčko palivové nádrže správně utaženo, mohou jej vibrace ve výrobku uvolnit a způsobit únik paliva a výparů paliva. Palivo a výpary paliva představují nebezpečí požáru.
- Než začnete výrobek používat, přesuňte ho do vzdálenosti minimálně 3 m od místa, kde jste doplňovali palivo.



- Pokud je na výrobku palivo nebo olej, nespouštějte ho. Odstraňte nežádoucí palivo a olej a nechte výrobek před spuštěním motoru uschnout.
- Pravidelně kontrolujte, jestli z motoru nic neuniká. Pokud palivový systém netěsní, nespouštějte motor, dokud nebudou netěsnosti opraveny.
- Palivo skladujte pouze ve schválených nádobách.
- Při skladování výrobku a paliva zkontrolujte, jestli palivo a palivové výpary nemohou způsobit škodu, požár a výbuch.

- Palivo vypouštějte venku do schváleného kanystru v dostatečné vzdálenosti od jisker a ohně.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu

VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Zkontrolujte, zda je motor vypnutý a zda je vypínač v poloze STOP.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 6*.
- Při nesprávném nebo nepravidelném provádění údržby se zvyšuje nebezpečí poranění a poškození výrobku.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Veškerý další servis musí provést schválené servisní středisko.
- Servis výrobku by měl provádět schválený servisní pracovník HUSQVARNA v pravidelných intervalech.
- Poškozené, opotřebené či prasklé součásti vyměňte.
- Vždy používejte originální příslušenství.

Montáž

Diamantový řetěz

VÝSTRAHA: Vždy používejte doporučenou vodicí lištu a diamantový řetěz.

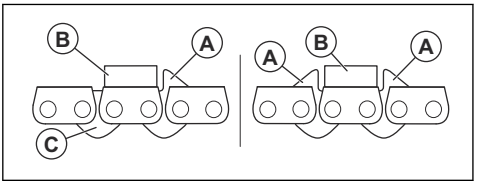
VÝSTRAHA: Při odmrštění diamantového řetězu směrem k obsluze může dojít k vážnému zranění. Vadné řezací zařízení nebo špatná kombinace vodicí lišty a diamantového řetězu zvyšují nebezpečí zpětného vrhu. Vždy používejte doporučenou kombinaci vodicí lišty a diamantového řetězu.

VÝSTRAHA: Před čištěním, údržbou nebo sestavením výrobku vždy vytáhněte napájecí zástrčku ze zdroje napájení.

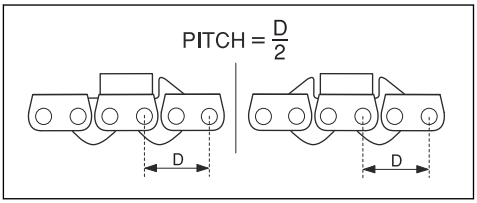
VÝSTRAHA: Nepoužívejte výrobek k řezání dřeva ani plastových materiálů.

Existují 2 základní typy diamantových řetězů:

- Vodicí článek s nárazníkem (A).
- Řezací zub s diamantovým segmentem (B).
- Vodicí článek bez nárazníku (C).

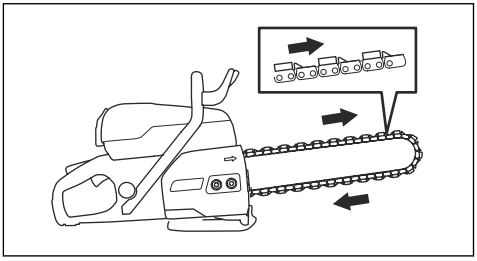


Rozteč diamantového řetězu:



Při použití diamantového řetězu se 2 nárazníky lze řetěz nainstalovat ve 2 směrech.

Při použití diamantového řetězu s 1 nárazníkem je nutné řetěz nainstalovat ve správném směru. Viz níže uvedený obrázek.



Kontrola diamantového řetězu

- Ujistěte se, že je diamantový řetěz v dobrém stavu a není poškozený. Segmenty diamantového řetězu nesmí mít žádnou vůli. Segmenty musí mít stejné opotřebení a výšku. Pokud je diamantový řetěz poškozený nebo opotřebený, je nutné jej vyměnit.
- Sejměte diamantový řetěz z vodicí lišty za účelem kontroly v těchto situacích:
  a) Příliš vysoký tlak během provozu způsobil přetížení diamantového řetězu.
  b) Diamantový řetěz je skřípnutý.

Ostření diamantového řetězu

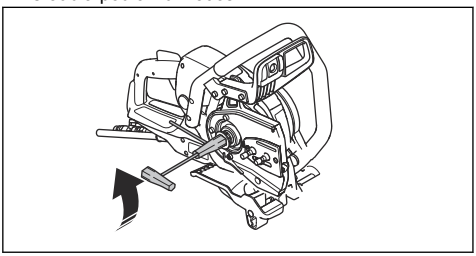
Diamantové řetězy se mohou ztupit, pokud použijete nesprávný přítlak nebo pokud řežete materiály, jako je tvrdý armovaný beton. Použijete-li tupý diamantový řetěz, bude se nadměrně zahřívat, což může způsobit uvolnění diamantových segmentů.

- Při ostření diamantového řetězu řežte do měkkého materiálu, jako je pískovec nebo cihla.

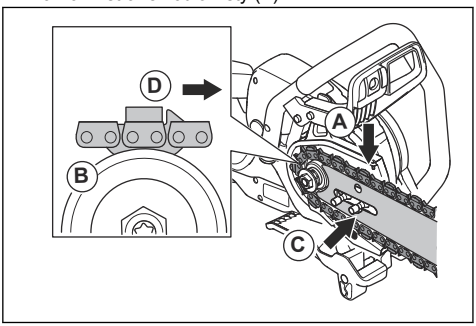
Montáž vodicí lišty a diamantového řetězu

VÝSTRAHA: Používejte ochranné rukavice, abyste zabránili poranění diamantovým řetězem.

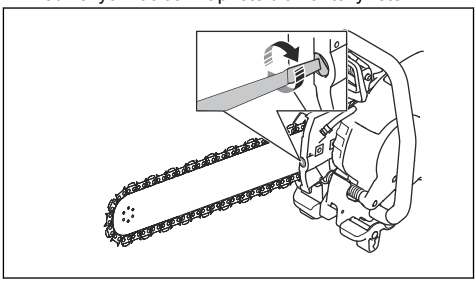
1. Odšroubujte matici vodicí lišty a sejměte kryt spojky.
2. Pomocí kombinovaného klíče odmontujte středový šroub a podložku matice.



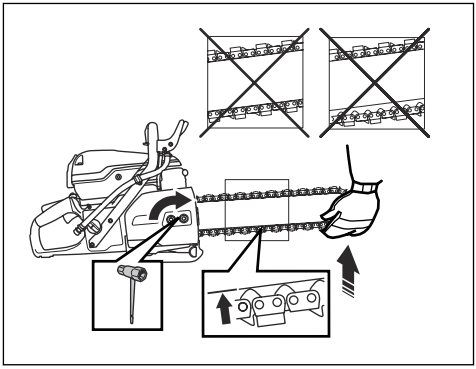
3. Navlékněte diamantový řetěz na vodicí lištu. Začněte na horní straně vodicí lišty (A).



4. Nasaďte diamantový řetěz na prstencovou řetězku (B).
5. Namontujte vodicí lištu a diamantový řetěz na šrouby lišty. Zarovnejte otvor ve vodicí liště s trnem napínače diamantového řetězu. Zkontrolujte, zda vodicí články diamantového řetězu správně zapadají do prstencové řetězky. Zkontrolujte, zda je diamantový řetěz řádně nasazený v drážce vodicí lišty (C).
6. Zkontrolujte, zda nárazníky na vodicích článcích směřují na horním okraji vodicí lišty dopředu (D).
7. Namontujte kryt převodovky a rukou utáhněte matice lišty. Otočením šroubu napínače řetězu ve směru hodinových ručiček napněte diamantový řetěz.



8. Správného napnutí diamantového řetězu dosáhnete přidržením špičky vodicí lišty. Poté pomocí kombinovaného klíče utáhněte matice lišty. Ujistěte se, že můžete rukou snadno táhnout diamantový řetěz kolem vodicí lišty.



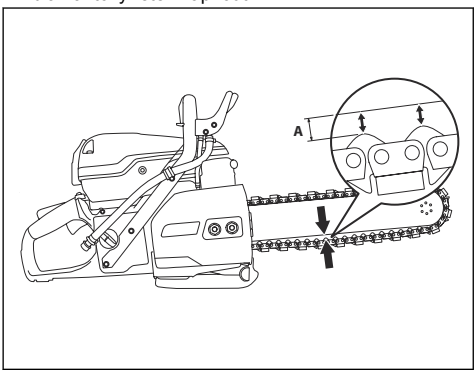
Seřízení napnutí diamantového řetězu

VÝSTRAHA: Používejte ochranné rukavice, abyste zabránili poranění diamantovým řetězem.

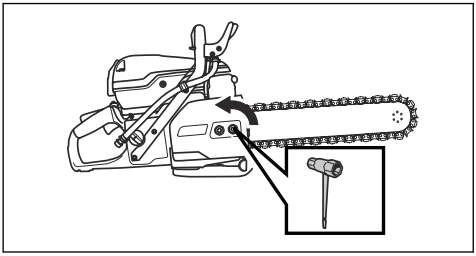
VÝSTRAHA: Nesprávně napnutý diamantový řetěz se může uvolnit z vodicí lišty a způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

Diamantový řetěz se při používání prodlužuje. Proto jej pravidelně seřizujte.

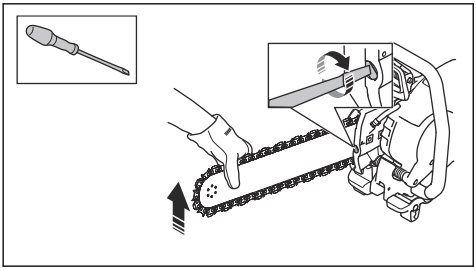
1. Zkontrolujte, zda mezi vodicím článkem a lištou není vůle. Pokud je vůle větší než 12 mm (A), je nutné diamantový řetěz napnout.



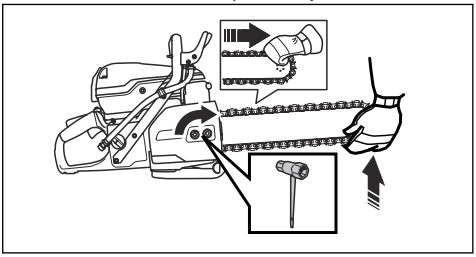
2. Kombinovaným klíčem povolte matice lišty. Poté matice lišty utáhněte rukou co nejvíce.



3. Zvedněte přední část vodicí lišty. Pomocí šroubu napínače diamantového řetězu seřiďte jeho napnutí. Napínejte diamantový řetěz, dokud nebude pevně přiléhat na spodní část vodicí lišty. Rukou potáhněte za diamantový řetěz a zkontrolujte, že se volně otáčí a že není na vodicí liště prověšený.

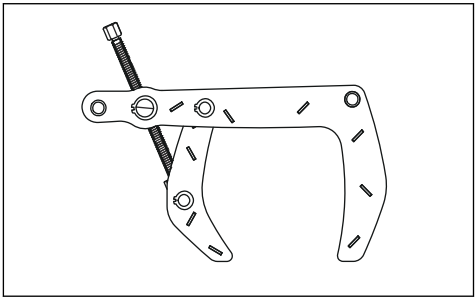


4. Při zvedání přední části vodicí lišty utáhněte matice lišty pomocí kombinovaného klíče. Rukou potáhněte za diamantový řetěz a zkontrolujte, že se volně otáčí a že není na vodicí liště prověšený.



Potrubní svorka

Potrubní svorka je příslušenstvím tohoto produktu, díky kterému můžete provádět přímé a přesné řezy v betonových potrubích.

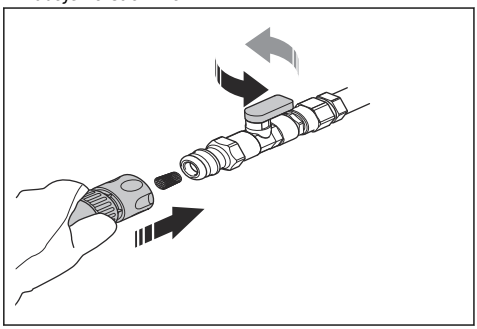


Připojení přívodu vody

VAROVÁNÍ: Při práci s výrobkem vždy používejte vodu. Řezání za sucha způsobuje přehřívání.

VAROVÁNÍ: Při řezání musí mít voda správný tlak, aby bylo zajištěno chlazení diamantových segmentů a řetězu. Pokud se vodní hadice odpojí z přívodního zdroje, tlak přiváděné vody může být příliš vysoký.

1. Připojte připojení vody k přívodu vody. Nejnižší povolený průtok vody je uvedený v části *Technické údaje na strani 29*.



Povšimněte si: Koncovka hadice výrobku je opatřena filtrem.

2. Otočením vodního ventilu na konektoru vody otevřete průtok vody.

Provoz

Úvod

VÝSTRAHA: Než začnete s výrobkem pracovat, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

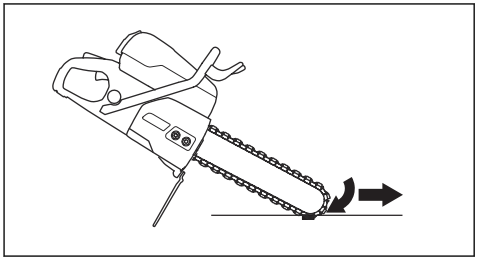
Zpětný vrh

VÝSTRAHA: Ke zpětným vrhům dochází nečekaně a mohou být velmi prudké. Rozbrušovací pila může být vymrštěna směrem nahoru a zpět k uživateli rotačním pohybem způsobujícím vážné nebo dokonce smrtelné zranění. Je bezpodmínečně nutné rozumět principu vzniku zpětných vrhů a vědět, jak jim před použitím zařízení zabránit.

Zpětný vrh je náhlý pohyb směrem vzhůru, ke kterému může dojít, když se řezné kotouče zaseknou v zóně zpětného vrhu. Zpětný vrh je většinou nepatrný a nepředstavuje velké riziko. Zpětný ráz však může být velmi prudký a může rozbrušovací pilu vymrštit směrem nahoru a zpět k uživateli rotačním pohybem způsobujícím vážné nebo dokonce smrtelné zranění.

Zpětná síla

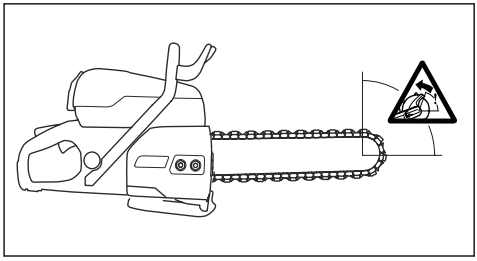
Při řezání vždy vzniká zpětná síla. Tato síla táhne výrobek opačným směrem oproti směru otáčení diamantového řetězu. Tato síla většinou není intenzivní. Pokud ale dojde ke skřípnutí nebo zaseknutí diamantového řetězu, zpětná síla bude velká a může vést i ke ztrátě kontroly nad rozbrušovací pilou.



S výrobkem nikdy nepohybujte, je-li řezací zařízení v pohybu. Zamýšlenému pohybu mohou bránit gyroskopické síly.

Zóna zpětného vrhu

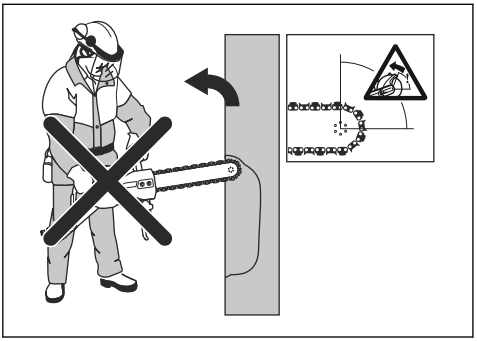
Nikdy neřezejte v zóně zpětného vrhu na vodicí liště. Pokud dojde k zaseknutí diamantového řetězu v zóně zpětného vrhu, zpětná síla vymrští rozbrušovací pilu směrem nahoru a k uživateli rotačním pohybem, který může způsobit vážné nebo dokonce smrtelné zranění.



Zpětný vrh způsobený stoupáním kotouče

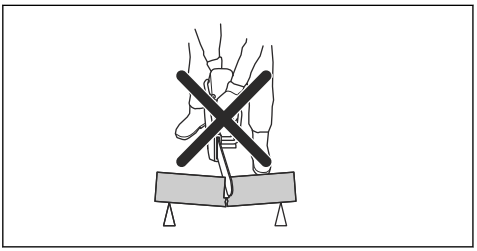
Pokud řežete v zóně zpětného vrhu, zpětná síla vytlačí vodicí lištu s diamantovým řetězem v řezu směrem nahoru. Zónu zpětného vrhu nepoužívejte. Abyste

předešli zpětnému vrhu, který pilu vyhodí nahoru, řezejte v dolní čtvrtině vodicí lišty.



Zpětný vrh způsobený přiskřípnutím kotouče

K přiskřípnutí dochází při sevření řezu a skřípnutí řezacího příslušenství. Pokud ale dojde ke skřípnutí nebo zaseknutí diamantového řetězu, zpětná síla bude velká a může vést i ke ztrátě kontroly nad rozbrušovací pilou.



Pokud dojde k zaseknutí diamantového řetězu v zóně zpětného vrhu, reaktivní síla rozbrušovací pilu vymrští směrem nahoru a k uživateli rotačním pohybem způsobujícím vážné nebo dokonce smrtelné zranění. Dávejte pozor na potenciální pohyb opracovávaného objektu a na jiné okolnosti, které mohou způsobit sevření řezu a skřípnutí řezacího příslušenství.

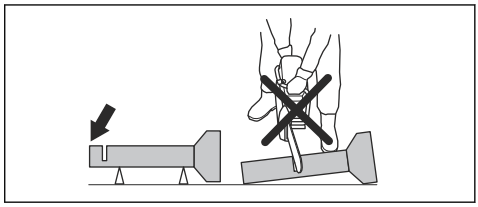
Řezání trubek

VÝSTRAHA: Pokud se diamantový řetěz zasekne v zóně zpětného vrhu, dojde k výraznému zpětnému vrhu.

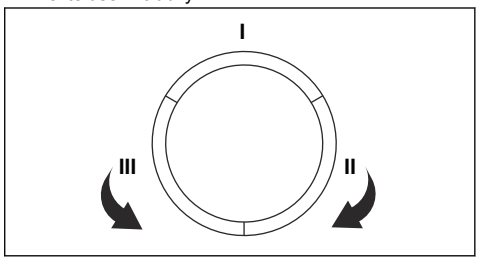
Při řezání trubek je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Pokud není trubka řádně podepřena a řez není otevřený po celou dobu řezání, může dojít k uvíznutí vodicí lišty. Buďte ostražití zejména při řezání trubky se zvonovitým koncem nebo trubky ve výkopu, která se v případě, že není řádně podepřena, může prohnout a přiskřípnout vodicí lištu.

Pokud necháte trubku prohnout a uzavřít řez, dojde k sevření vodicí lišty v zóně zpětného vrhu, což může vyvolat silný zpětný vrh. Pokud je trubka řádně podepřena a konec trubky se pohne směrem dolů, řez se otevře a nedojde k přiskřípnutí.

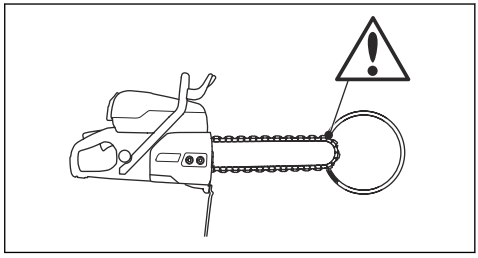
1. Zajistěte trubku tak, aby se při řezání nepohybovala nebo neotáčela.



2. Řežte úsek I trubky.



3. Zajistěte, aby byl řez otevřený a nedošlo k přiskřípnutí.



4. Přejděte k úseku II a řežte od úseku I ke spodnímu okraji trubky.
5. Přejděte k úseku III a odřízněte zbývající část trubky, abyste skončili u spodního okraje.

Prevence zpětného vrhu

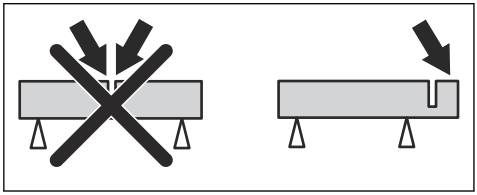
VÝSTRAHA: Vyvarujte se situací, kde hrozí nebezpečí zpětného vrhu. Při použití rozbrušovací pily dávejte pozor a zajistěte, aby kotouč nikdy neuvízl v zóně zpětného vrhu.

VÝSTRAHA: Při vkládání kotouče do stávajícího řezu dbejte opatrnosti.

VÝSTRAHA: Zkontrolujte, zda se obrobek nemůže při řezání začít pohybovat.

VÝSTRAHA: Zpětný vrh a nebezpečí, která představuje, můžete eliminovat pouze vy a správný pracovní postup.

- Vždy podepřete obrobek tak, aby byl řez při řezání otevřený. Pokud je řez rozevřen, nedochází k žádným zpětným vrhům. Pokud je řez uzavřený a skřípne kotouč, hrozí nebezpečí zpětného vrhu.



Základní pracovní postupy

VÝSTRAHA: Netahejte výrobek do strany. Diamantový řetěz může prasknout a způsobit zranění obsluhy nebo osob v blízkosti.

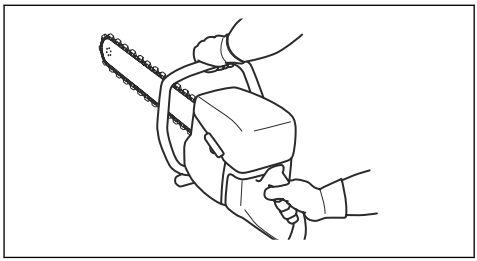
VÝSTRAHA: Nebruste stranou vodicí lišty či diamantového řetězu. Vodicí lišta a diamantový řetěz mohou prasknout a způsobit zranění obsluhy nebo osob v blízkosti. Používejte pouze řeznou část.

VÝSTRAHA: Zkontrolujte, zda je diamantový řetěz správně namontován a nejeví známky poškození.

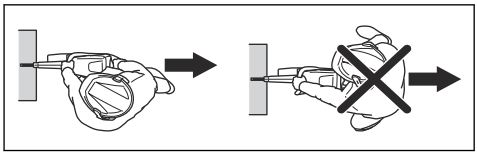
VÝSTRAHA: Nepoužívejte výrobek k řezání dřeva ani plastových materiálů.

VÝSTRAHA: Při řezání kovů vznikají jiskry, které mohou způsobit požár. Nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavých materiálů a plynů.

- Tento výrobek se používá k řezání betonu, cihel a různých kamenných materiálů. K jiným činnostem výrobek nepoužívejte.
- Neřezejte azbestové materiály.
- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Nehýbejte výrobkem, když se řezací zařízení otáčí.
- Výrobek držte pevně oběma rukama. Držte jej pevně s palci a prsty ovinutými kolem plastových rukojetí s izolací. Pravou ruku mějte na zadní rukojeti a levou ruku na přední rukojeti. Je nutné, aby tento způsob držení dodržoval každý. Nedržte rozbrušovací pilu při práci pouze jednou rukou.

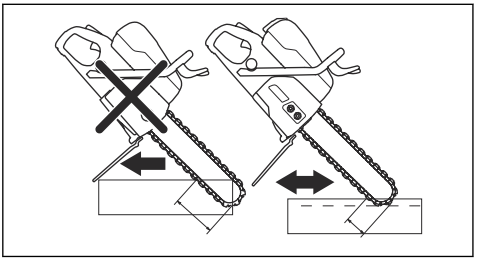


- Všechny části těla udržujte mimo dosah rotujícího diamantového řetězu. Při kontaktu s rotujícím diamantovým řetězem může dojít k vážnému či smrtelnému zranění.
- Stůjte rovnoběžně s vodicí lištou. Nestůjte přímo za výrobkem. V případě zpětného vrhu se výrobek bude pohybovat ve směru roviny vodicí lišty.



- Neodcházejte od výrobku, když je spuštěný motor. Než od výrobku odejdete, vypněte motor a přesvědčte se, že nehrozí riziko náhodného spuštění.
- K řezání nepoužívejte zónu zpětného vrhu vodicí lišty. Viz pokyny v části *Zóna zpětného vrhu na strani 13*.
- Při práci s rohy a ostrými hranami buďte opatrní. Vyvarujte se odskakování a zachycování materiálů. Může dojít k nehodě v důsledku ztráty kontroly a zpětného vrhu.
- Nepoužívejte výrobek, dokud není pracovní plocha prázdná a vaše nohy a zbytek těla nejsou ve stabilní poloze.
- Neřezejte nad výškou ramen.
- Neřezejte ze žebříku. Při řezání ve výšce nad úrovní ramen používejte plošinu nebo lešení. Nenatahujte se příliš daleko.
- Stůjte v pohodlné vzdálenosti od obrobku.
- Po spuštění motoru zkontrolujte, zda se může řezací zařízení volně pohybovat.
- Řezejte s citem při plné rychlosti diamantového řetězu (při plném výkonu). Plnou rychlost udržujte až do dokončení řezání.
- Nechte pracovat výrobek. Netlačte na diamantový řetěz.
- Veďte výrobek rovnoběžně s vodicí lištou a diamantovým řetězem. Tlak ze strany může vést k poškození vodicí lišty a diamantového řetězu a je velmi nebezpečný.
- Pomalu pohybujte diamantovým řetězem dopředu a dozadu tak, aby byla styčná plocha mezi řetězem

a řezaným materiálem co nejmenší. Tím snížíte teplotu řetězu a řezání bude účinné.



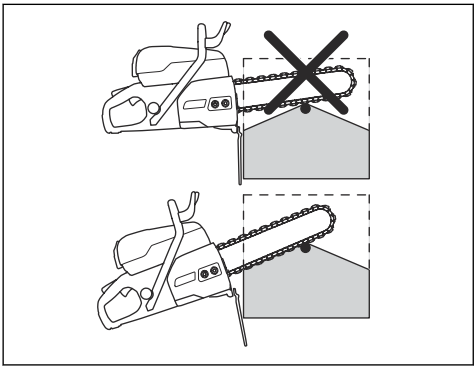
Schválené materiály

VÝSTRAHA: Neprovádějte na výrobku žádné úpravy za účelem řezání jiných materiálů než betonu, cihel a různých kamenných materiálů. Na výrobek neinstalujte řetěz pily na dřevo.

Tento výrobek se používá k řezání betonu, cihel a různých kamenných materiálů. Na jiné materiály výrobek nepoužívejte. Diamantové segmenty nebo řetěz mohou prasknout.

Řezání železobetonu

- Odřízněte výztuhu společně s co největším kusem betonu. Tím se snižuje opotřebení diamantového řetězu.



Provedení přímého řezu

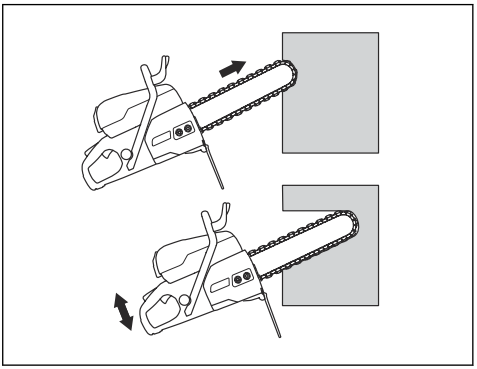
1. Připevněte podél linie, kde má být řez proveden, dlouhý rovný předmět jako podpěru.
2. Nejlepších výsledků dosáhnete, když nejprve provedete řez rozbrušovací pilou HUSQVARNA se speciálním kotoučem pro předřezání.

VÝSTRAHA: Nikdy neprovádějte první řez rozbrušovací pilou se standardním řezacím kotoučem. Standardní řezací kotouč provádí příliš tenký řez. Při řezání s diamantovým řetězem může příliš tenká drážka způsobit nebezpečný zpětný vrh a řetěz přiskřípnout.

3. Dolním koncem vodicí lišty proveďte řez po celé délce do hloubky 2–3 cm/0,79–1,18 palce. Aby byl řez rovný, srovnejte vodicí lištu vodorovně s podpěrou.
4. Zvedněte vodicí lištu a diamantový řetěz z řezu.
5. Vraťte se na začátek řezu a opět proveďte řez do hloubky 2–3 cm/0,79–1,18 palce, dokud nebude mít celá délka řezu hloubku 5–10 cm/1,97–3,94 palce.
6. Pokračujte k části *Řezání silného objektu na strani 16*, kde jsou uvedeny další pokyny.

Řezání silného objektu

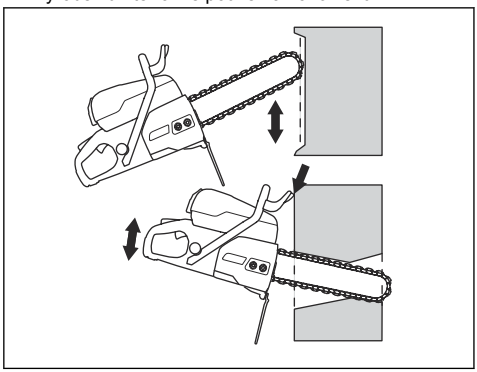
1. Výrobek držte pod úhlem, jak je znázorněno na obrázku.



2. Zatlačte spodní konec špičky vodicí lišty 10 cm do stěny. Současně zvedejte tělo výrobku, dokud nebude vodicí lišta ve vodorovné poloze.
3. Při tlačení vodicí lišty a diamantového řetězu hlouběji do stěny spouštějte a zvedejte tělo výrobku.

Řezání pohybem nahoru a dolů

1. Při řezání obrobku používejte pohyb nahoru a dolů. Výrobek držte rovně pouze na konci řezu.



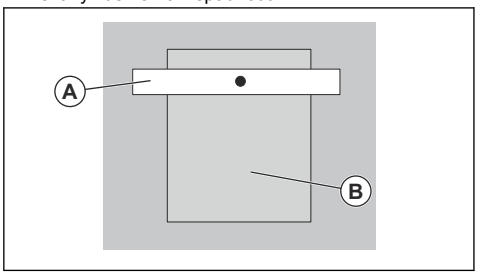
2. Kryt ruky používejte jako zarážku.

Vyříznutí otvorů

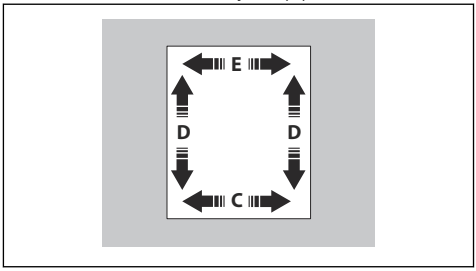
VÝSTRAHA: Dbejte na to, aby při řezání nemohly na obsluhu či výrobek spadnout velké kusy materiálu.

VAROVÁNÍ: Při řezání v nesprávném pořadí mohou vypadnout nařezané kusy a způsobit poškození výrobku. Před horním vodorovným řezem vždy proveďte dolní vodorovný řez.

1. Připevněte podpěru (A) přes oblast řezu (B), aby řezaný kus nemohl spadnout.



2. Proveďte dolní vodorovný řez (C).



3. Proveďte 2 svislé řezy (D).
4. Proveďte horní vodorovný řez (E).

Palivo

Tento výrobek je vybaven dvoudobým motorem.

VAROVÁNÍ: Používání nesprávného typu paliva může vést k poškození motoru. Používejte směs benzinu a oleje pro dvoudobé motory.

Olej pro dvoudobé motory

- Nejlepších výsledků dosáhnete s olejem pro dvoudobé motory HUSQVARNA.
- Není-li k dispozici olej pro dvoudobé motory HUSQVARNA, použijte kvalitní olej pro dvoudobé motory určený pro vzduchem chlazené motory. Správný olej vám doporučí servisní prodejce.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte olej pro dvoudobé motory chlazené vodou (olej pro lodní motory). Nepoužívejte olej pro čtyřdobé motory.

Předmíchané palivo

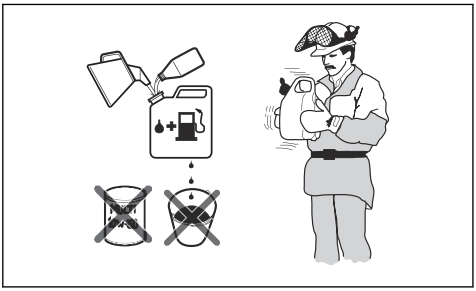
- Používejte předmíchané alkylátové palivo HUSQVARNA. Zajistí nejlepší výkon výrobku a prodlouží životnost motoru. Toto palivo obsahuje méně škodlivých chemikálií v porovnání s běžným palivem a snižuje množství škodlivých výfukových plynů. Množství zbytků po spálení je s tímto palivem menší a díky tomu jsou součásti motoru čistější.

Míchání paliva a oleje pro dvoudobé motory

Benzín, l	Olej pro dvoutaktní motory, l
	2 % (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

US galon	US fl. oz.
1	2 ½
2 1/2	6 ½
5	12 ⅞

VAROVÁNÍ: Při míchání pouze malého množství paliva hrozí riziko, že malá chyba v poměru významně ovlivní výslednou směs. Pečlivě odměřte množství oleje, který bude přimíchán do paliva, aby bylo zajištěno, že docílíte správného poměru.



1. Doplňte polovinu množství benzínu do čisté nádoby na palivo.
2. Přidejte celé množství oleje.
3. Směs paliva řádně protřepejte.
4. Přidejte do nádoby zbývající množství benzínu.
5. Směs paliva dobře protřepejte.

VAROVÁNÍ: Neskladujte směs paliva déle než 1 měsíc.

Doplňování paliva

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte benzín s oktanovým číslem nižším než 90 RON (87 AKI). Může dojít k poškození výrobku.

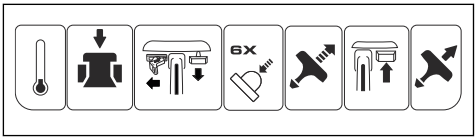
VAROVÁNÍ: Nepoužívejte benzín s koncentrací etanolu vyšší než 10 % (E10). Může dojít k poškození výrobku.

Povšimněte si: Při změně typu paliva je v určitých podmínkách nezbytné seřídit karburátor.

- Pokud výrobek používáte často s průběžně vyššími otáčkami motoru, používejte benzín s vyšším oktanovým číslem.

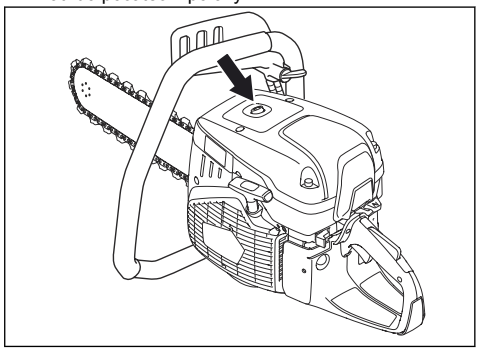
1. Víčko palivové nádrže otevírejte pomalu, aby se uvolnil tlak.
2. Palivo doplňte pomalu z kanystru. Dojde-li k rozlití paliva, odstraňte jej utěrkou a zbývající palivo nechte vypařit.
3. Očistěte plochu kolem víčka palivové nádrže.
4. Pevně dotáhněte víčko palivové nádrže. Není-li víčko palivové nádrže dotažené, hrozí nebezpečí požáru.
5. Než výrobek spustíte, přejděte s ním minimálně 3 m (10 stop) od místa, kde jste doplňovali palivo.

Spouštění výrobku se studeným motorem

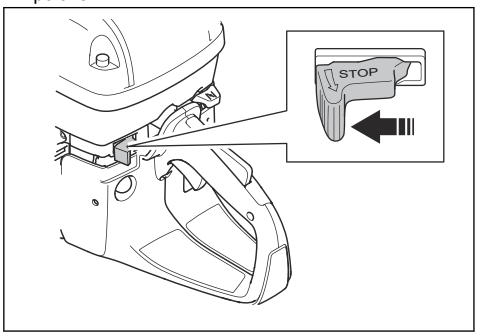


VÝSTRAHA: Zkontrolujte, zda se řezací kotouč může volně otáčet. Začne se otáčet po spuštění motoru.

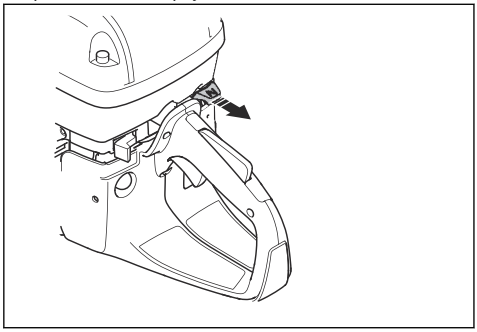
1. Stisknutím dekompresního ventilu snižte tlak ve válci. Po spuštění výrobku se dekompresní ventil vrátí do počáteční polohy.



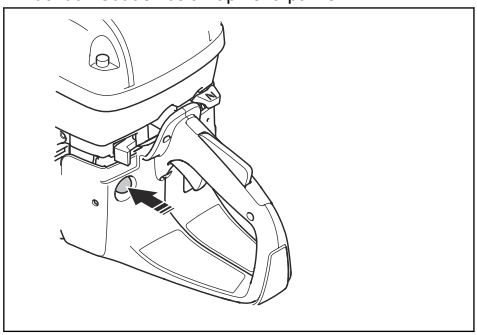
2. Přesvědčte se, zda je vypínač nastaven v levé poloze.



3. Úplným vytažením ovládání sytiče získáte spouštěcí polohu škrticí klapky.



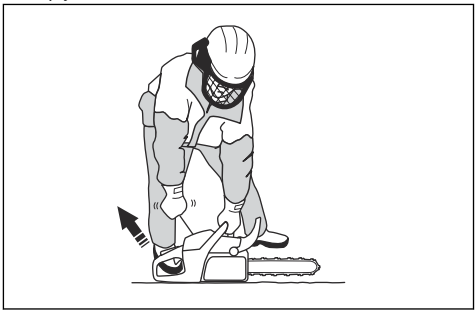
4. Stiskněte 6krát pomocnou palivovou pumpičku, dokud nebude zcela naplněná palivem.



5. Uchopte přední rukojeť levou rukou.
6. Pravou nohu položte na spodní část zadní rukojeti a přitlačte výrobek k zemi.

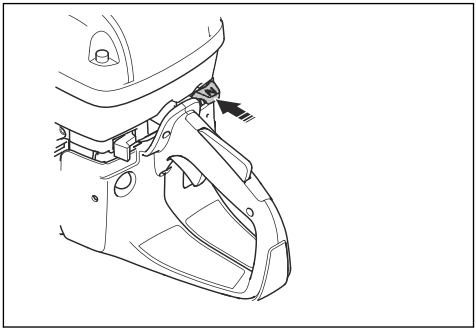
VÝSTRAHA: Nikdy si neomotávejte startovací šňůru kolem ruky.

7. Pomalu vytáhněte startovací šňůru pravou rukou, dokud nepocítíte odpor. V tomto okamžiku došlo k zaskočení západek ve startéru. Poté rychle a plynule zatáhněte.

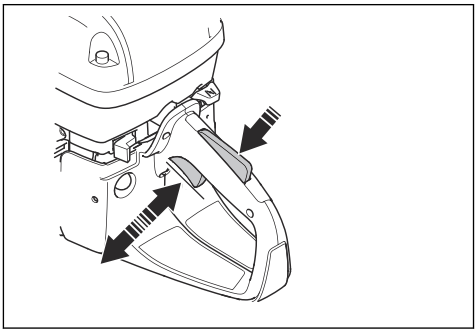


VAROVÁNÍ: Nevytahujte celou délku startovací šňůry, nepouštějte rukojeť a nenechávejte vytaženou šňůru samovolně navíjet. Můžete tím výrobek poškodit.

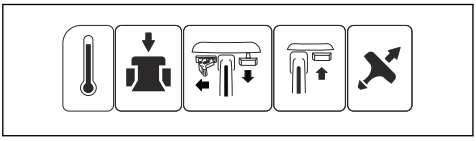
8. Jakmile se motor spustí, stiskněte ovládání sytiče. Pokud je sytič vytažen, motor se po několika sekundách zastaví. Pokud se motor zastaví, zatáhněte znovu za rukojeť startovací šňůry.



9. Stisknutím páčky plynu uvolněte spouštěcí nastavení škrticí klapky, výrobek poté poběží při volnoběžných otáčkách.

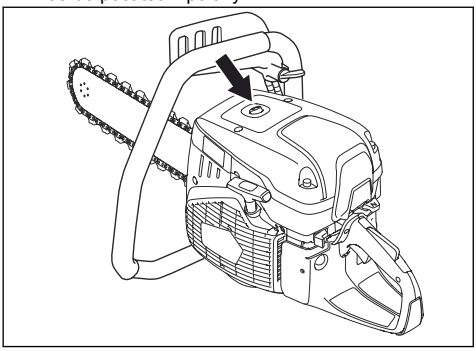


Spouštění výrobku s teplým motorem

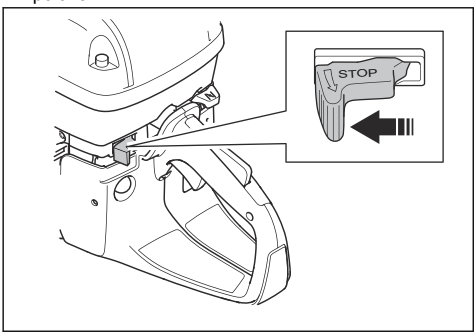


VÝSTRAHA: Zkontrolujte, zda se řezací kotouč může volně otáčet. Začne se otáčet po spuštění motoru.

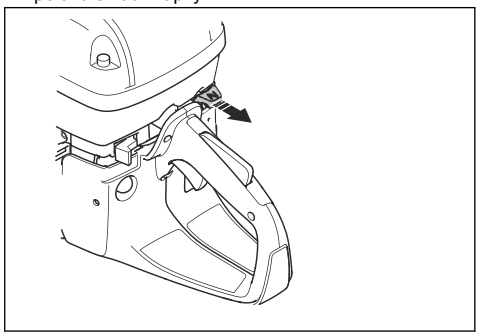
1. Stisknutím dekompresního ventilu snižte tlak ve válci. Po spuštění výrobku se dekompresní ventil vrátí do počáteční polohy.



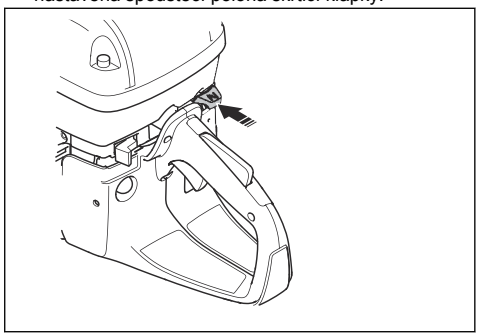
2. Přesvědčte se, zda je vypínač nastaven v levé poloze.



3. Úplným vytažením ovládání sytiče získáte spouštěcí polohu škrticí klapky.



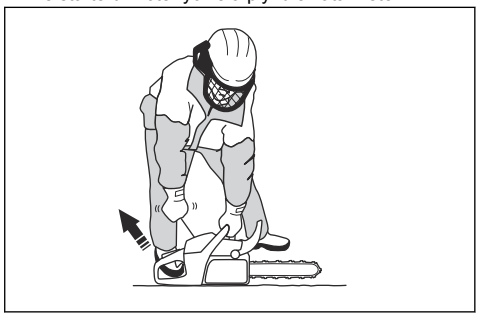
4. Zatlačením ovládání sytiče deaktivujte sytič. Zůstane nastavena spouštěcí poloha škrticí klapky.



5. Uchopte přední rukojeť levou rukou.
6. Pravou nohu položte na spodní část zadní rukojeti a přitlačte výrobek k zemi.

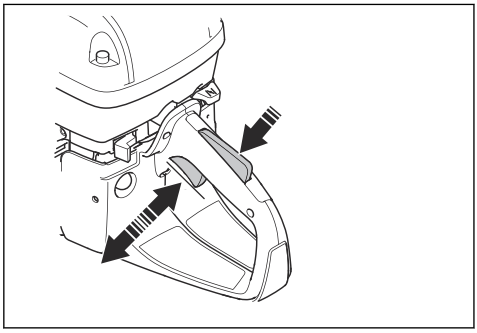
VÝSTRAHA: Nikdy si neomotávejte startovací šňůru kolem ruky.

7. Pomalu vytáhněte startovací šňůru, dokud nepocítíte odpor. V tomto okamžiku došlo k zaskočení západek ve startéru. Poté rychle a plynule zatáhněte.



VAROVÁNÍ: Nevytahujte celou délku startovací šňůry, nepouštějte rukojeť a nenechávejte vytaženou šňůru samovolně navíjet. Můžete tím výrobek poškodit.

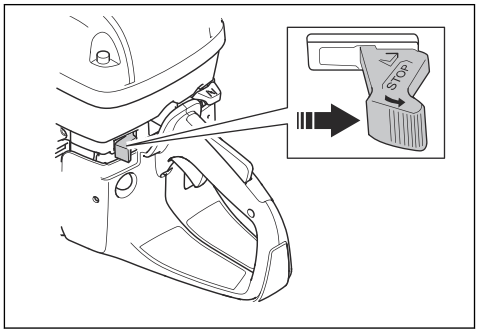
8. Stisknutím páčky plynu uvolněte spouštěcí nastavení škrticí klapky, výrobek poté poběží při volnoběžných otáčkách.



Zastavení výrobku

VÝSTRAHA: Řezací kotouč se po vypnutí motoru bude ještě chvíli točit. Dokud se řezací kotouč zcela nezastaví, musí se volně otáčet. Pokud je nutné řezací kotouč rychle zastavit, nechte jej, aby lehce přišel do kontaktu s tvrdým povrchem. Nebezpečí vážného zranění.

- Posunutím vypínače (STOP) doprava vypněte motor.



Údržba

Úvod

VÝSTRAHA: Než začnete na výrobku provádět údržbu, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

Pro servis a opravy výrobku je nezbytné speciální školení. Zaručujeme dostupnost profesionálních oprav a servisu. Pokud neposkytuje prodejce servisní služby, požádejte jej o informace o nejbližším servisu.

Náhradní díly získáte od svého prodejce nebo servisního pracovníka HUSQVARNA.

Plán údržby

V plánu údržby jsou uvedeny informace o nezbytné údržbě výrobku. Intervaly jsou vypočítány na základě každodenního používání výrobku.

	Denně	Týdně	Měsíčně	Jednou ročně
Čištění	Čištění vnějších částí		Zapalovací svíčka	
	Přívod studeného vzduchu		Palivová nádrž	

	Denně	Týdně	Měsíčně	Jednou ročně
Kontrola funkčnosti	Všeobecná kontrola	Systém tlumení vibrací*	Palivový systém	
	Únik paliva	Tlumič výfuku*	Vzduchový filtr	
	Systém dodávky vody	Hnací řemen	Spojka	
	Pojistka páčky plynu*	Karburátor		
	Vypínač*	Kryt startéru		
	Ochranný kryt ruky, zadní chránič pravé ruky, kryt spojky a kryt proti postříkání*			
	Lišta a diamantový řetěz**			
Výměna				Palivový filtr

*Viz část *Bezpečnostní zařízení na produktu na strani 7*.

**Viz část *Diamantový řetěz na strani 10*.

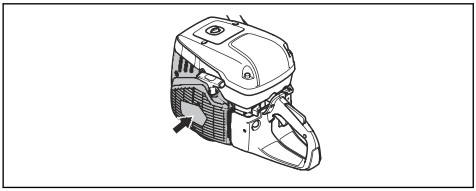
Čištění vnějšího povrchu

- Po každém dni provozu vyčistěte vnější povrch výrobku čistou vodou. V případě potřeby použijte kartáč.

Čištění přívodu vzduchu

Povšimněte si: Znečištěný nebo ucpaný přívod vzduchu způsobuje přehřívání výrobku. To může způsobit poškození pístu a válce.

- V případě potřeby vyčistěte přívod vzduchu.

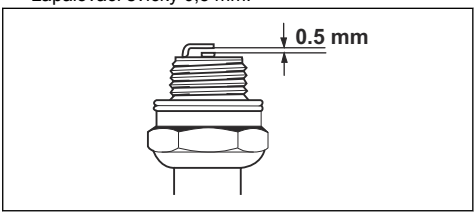


- Odstraňte překážky, nečistoty a prach kartáčem.

Kontrola zapalovací svíčky

VAROVÁNÍ: Vždy používejte doporučený typ zapalovacích svíček. Použití nesprávné zapalovací svíčky může způsobit poškození pístu či válce. Informace o doporučené zapalovací svíčce naleznete v části *Technické údaje na strani 29*.

- Pokud má výrobek nízký výkon, nelze jej snadno nastartovat nebo neběží plynule při volnoběžných otáčkách, zkontrolujte zapalovací svíčku.
- Zkontrolujte, zda není poškozena koncovka kabelu zapalovací svíčky a kabel zapalování.
- Aby se snížilo nebezpečí přítomnosti nechtěných materiálů na elektrodách zapalovací svíčky, dodržujte tyto pokyny:
  a) Zkontrolujte, zda jsou správně nastaveny volnoběžné otáčky.
  b) Zkontrolujte správnost palivové směsi.
  c) Zkontrolujte, zda je vzduchový filtr čistý.
- Jestliže je zapalovací svíčka znečištěná, vyčistěte ji a zkontrolujte, zda je elektrodová vzdálenost zapalovací svíčky 0,5 mm.



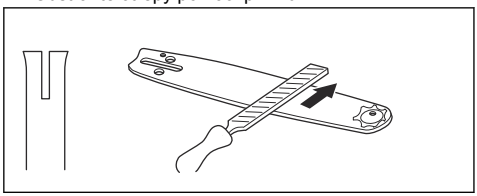
- V případě potřeby zapalovací svíčku vyměňte.

Provedení běžné kontroly

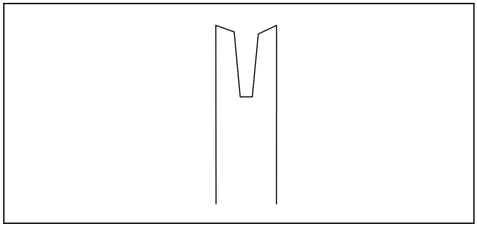
- Zajistěte, aby byly všechny matice a šrouby na výrobku správně dotažené.

Kontrola vodicí lišty

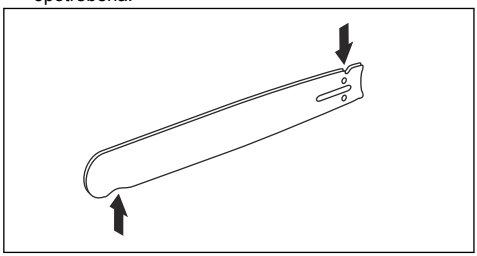
- Zkontrolujte, zda nejsou na hraně vodicí lišty otřepy. Odstraňte otřepy pomocí pilníku.



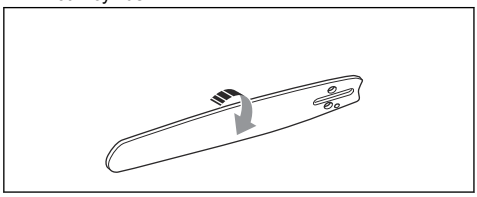
- Zkontrolujte, zda není vodicí lišta opotřebená. V případě potřeby zapalovací svíčku vyměňte.



- Zkontrolujte, zda není špička lišty drsná nebo příliš opotřebená.

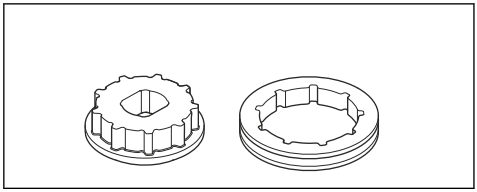


- Denně otáčejte vodicí lištu, aby se prodloužil její životní cyklus.



Kontrola klínové drážky a prstencové řetězky

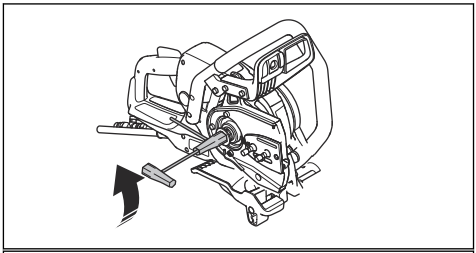
- Zkontrolujte, jestli není klínová drážka a prstencová řetězka opotřebená. V případě potřeby je vyměňte.

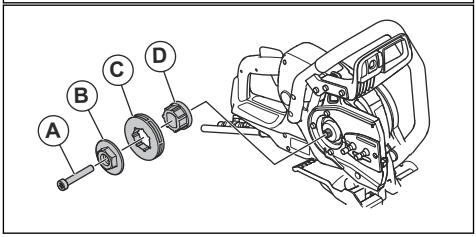


Výměna prstencové řetězky

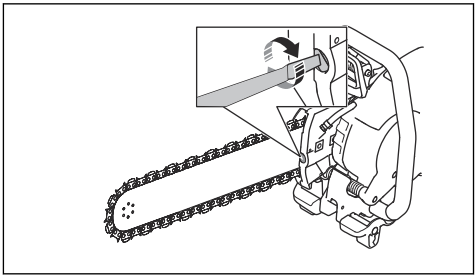
VÝSTRAHA: Používejte ochranné rukavice, abyste zabránili poranění diamantovým řetězem.

1. Odšroubujte matice vodicí lišty a sejměte kryt převodovky.
2. Pomocí kombinovaného klíče odmontujte středový šroub (A) a podložku matice (B).

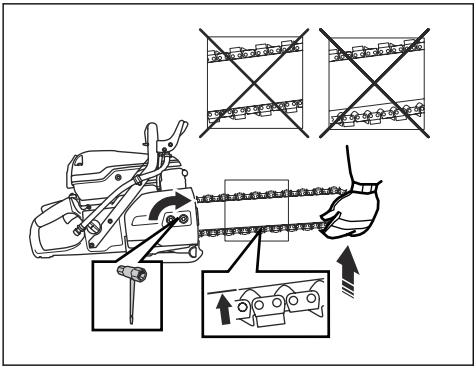




3. Odmontujte prstencovou řetězku (C).
4. Namontujte novou prstencovou řetězku (0,444") na klínovou drážku se 7 drážkami (D) na výrobku.
5. Namontujte podložku matice, středový šroub a kryt převodovky.
6. Namontujte kryt převodovky a rukou utáhněte matice lišty. Otočením šroubu napínače řetězu ve směru hodinových ručiček napněte diamantový řetěz.



7. Správného napnutí diamantového řetězu dosáhnete přidržením špičky vodicí lišty. Poté pomocí kombinovaného klíče utáhněte matice lišty. Ujistěte se, že můžete rukou snadno táhnout diamantový řetěz kolem vodicí lišty.

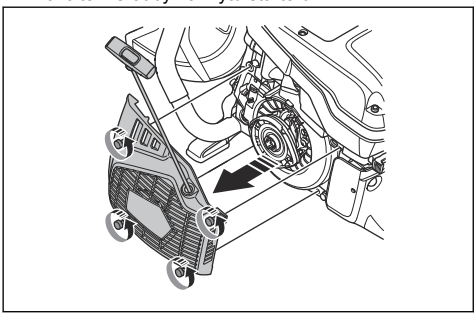


Kryt startéru

VÝSTRAHA: Při výměně vratné pružiny nebo startovací šňůry buďte velmi opatrní a vždy používejte ochranu očí. Vratná pružina je napnutá v krytu startéru. Vratná pružina může vylétnout a způsobit zranění.

Demontáž krytu startéru

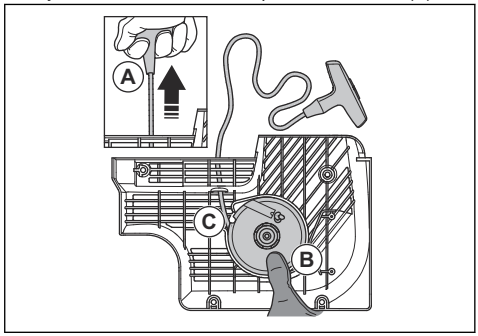
1. Povolte 4 šrouby na krytu startéru.



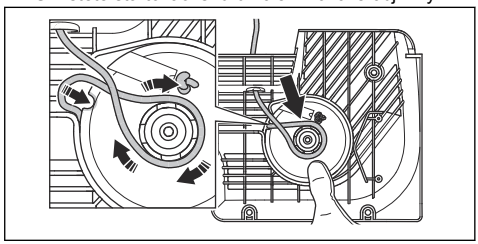
2. Sejměte kryt startéru.

Výměna poškozené startovací šňůry

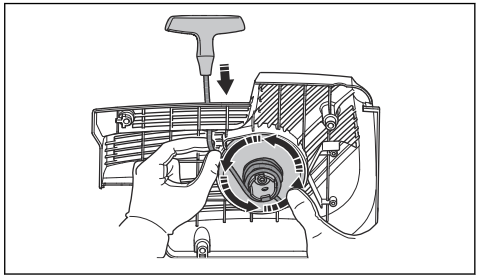
1. Vytáhněte startovací šňůru přibližně o 30 cm (A).



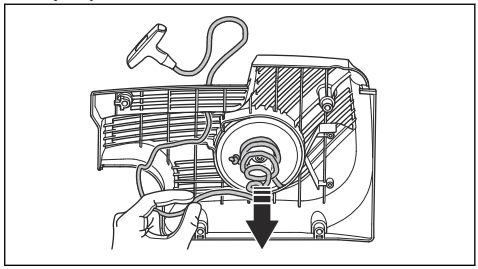
2. Přidržte kladku startovací šňůry (B) palcem.
3. Zahákněte startovací šňůru do zářezu (C) ve startovací kladce.
4. Umístěte startovací šňůru kolem kovové objímky.



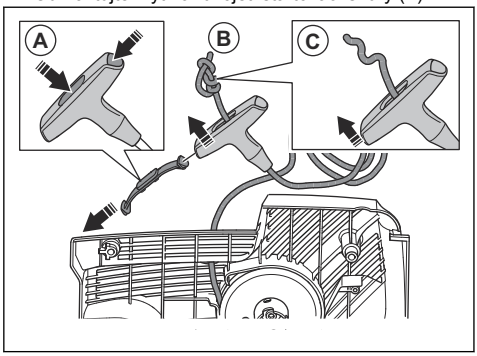
5. Nechte startovací kladku pomalu otáčet a startovací šňůru navinout na kovovou objímku.



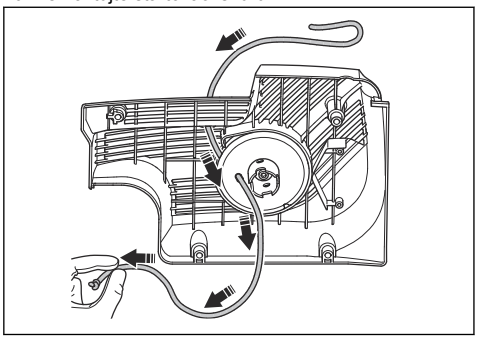
6. Zatažením za startovací šňůru ji uvolněte z kovové objímky.



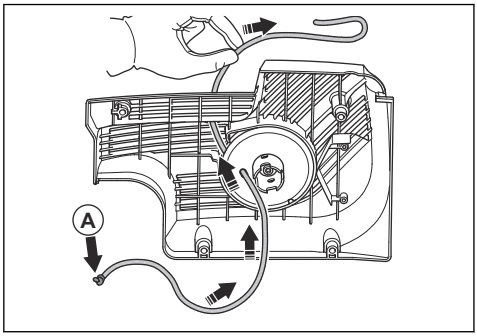
7. Odmontujte kryt na rukojeti startovací šňůry (A).



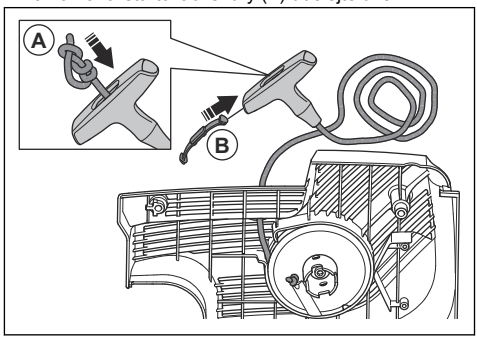
8. Vytáhněte startovací šňůru nahoru skrz rukojeť (B).
9. Uvolněte uzel (C).
10. Demontujte startovací šňůru.



11. Přesvědčte se, zda je vratná pružina čistá a nepoškozená.
12. Vložte novou startovací šňůru (A) do otvoru v krytu startéru.



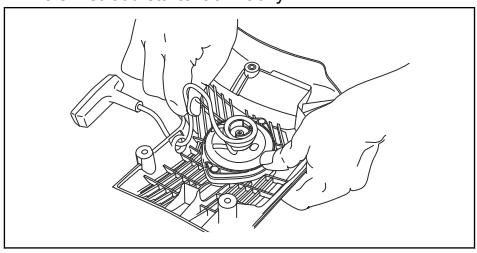
13. Protáhněte startovací šňůru rukojetí startovací šňůry a na konci startovací šňůry (A) udělejte uzel.



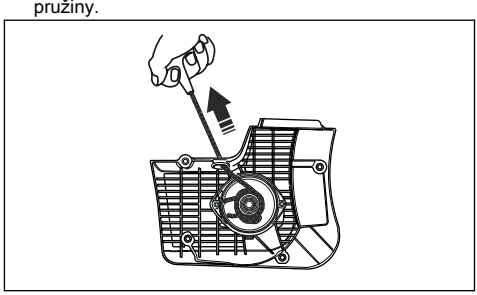
14. Nasaďte kryt na rukojeť startovací šňůry (B).
15. Seřiďte napnutí vratné pružiny. Další informace jsou uvedeny v části *Seřízení napětí vratné pružiny na strani 25*.

Seřízení napětí vratné pružiny

1. Zahákněte šňůru do zářezu v startovací kladce. Naviňte 3 otáčky šňůry ve směru hodinových ručiček kolem středu startovací kladky.



2. Zatažením za knoflík startéru nastavte napětí vratné pružiny.
3. Zahákněte šňůru do zářezu v startovací kladce. Naviňte 4 otáčky šňůry ve směru hodinových ručiček kolem středu startovací kladky.
4. Zatažením za knoflík startéru nastavte napětí vratné pružiny.



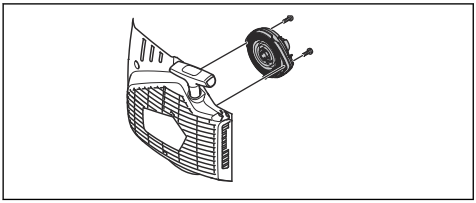
Povšimněte si: Po nastavení napětí se knoflík startéru přesune do polohy.

5. Zcela vytáhněte startovací šňůru a zkontrolujte, zda není vratná pružina v koncové poloze. Otáčejte pomalu startovací kladkou pomocí palce.
6. Zkontrolujte, zda je možné otočit startovací kladku o půl otáčky nebo více před zastavením pohybu vratné pružiny.

Demontáž sestavy pružiny

VÝSTRAHA: Při demontáži pružiny vždy používejte ochranu očí. Hrozí nebezpečí zranění oka, zejména pokud je pružina poškozená.

1. Odšroubujte 2 šrouby na sestavě pružiny.



2. Zatlačte 2 držáky na zaklapávací uzávěry pomocí šroubováku.

Čištění sestavy pružiny

VAROVÁNÍ: Nedemontujte pružinu ze sestavy.

1. Vyfoukejte pružinu stlačeným vzduchem, dokud nebude čistá.
2. Naneste na pružinu tenkou vrstvu oleje.

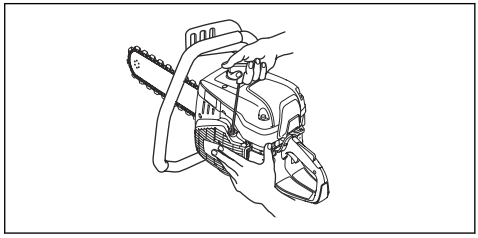
Montáž sestavy pružiny

- Montáž proveďte v opačném pořadí, než je uvedeno v části *Demontáž sestavy pružiny na strani 26*.

Montáž krytu startéru

VAROVÁNÍ: Západky startéru musí být ve správné poloze proti objímce startovací kladky.

1. Přiložte kryt startéru k výrobku.
2. Pomalu vytahujte a uvolňujte startovací šňůru, dokud startovací kladka nezapadne do západek startéru.



3. Utáhněte 4 šrouby na krytu startéru.

Kontrola karburátoru

Povšimněte si: Karburátor má pevně nastavené jehly, aby byla vždy zajištěna správná směs paliva a vzduchu ve výrobku.

1. Zkontrolujte vzduchový filtr. Viz část *Kontrola vzduchového filtru na strani 27*
2. V případě potřeby vyměňte vzduchový filtr.
3. Pokud se neustále snižuje výkon nebo rychlost motoru, obraťte se na servisního prodejce HUSQVARNA.

Kontrola palivového systému

1. Zkontrolujte, zda není poškozené víčko palivové nádrže a jeho těsnění.
2. Zkontrolujte hadici přívodu paliva. Poškozenou hadici přívodu paliva je nutné vyměnit.

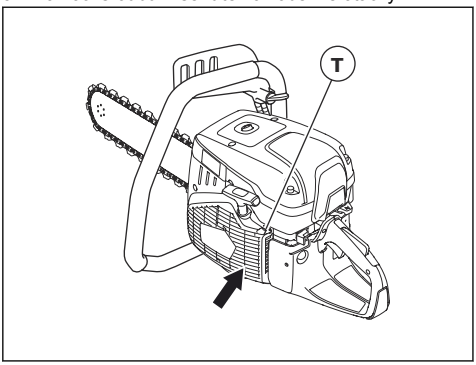
Úprava volnoběžných otáček

VÝSTRAHA: Pokud se řezací kotouč otáčí při volnoběžných otáčkách, obraťte se na servisního prodejce. Nepoužívejte výrobek, dokud nejsou volnoběžné otáčky správně seřízeny.

Povšimněte si: Informace o doporučených volnoběžných otáčkách naleznete v části *Technické údaje na strani 29*.

1. Nastartujte motor.
2. Zkontrolujte volnoběžné otáčky. Při správném seřízení karburátoru se řezací kotouč zastaví, když motor běží na volnoběžné otáčky.

3. Pomocí šroubu T seřiďte volnoběžné otáčky.



a) Otáčejte šroubem ve směru hodinových ručiček, dokud se kotouč nezačne otáčet.
b) Otáčejte šroubem proti směru hodinových ručiček, dokud se kotouč nepřestane otáčet.

Palivový filtr

Palivový filtr je instalován v palivové nádrži. Palivový filtr brání vniknutí nečistot do palivové nádrže při doplňování paliva. Palivový filtr je třeba vyměnit jednou ročně nebo častěji, pokud je ucpaný.

VAROVÁNÍ: Nečistěte palivový filtr.

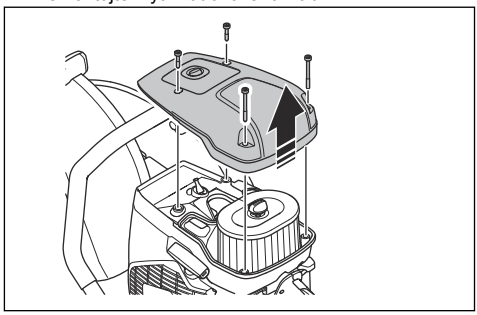
Kontrola vzduchového filtru

Povšimněte si: Vzduchový filtr kontrolujte, pouze pokud je výkon motoru snížený.

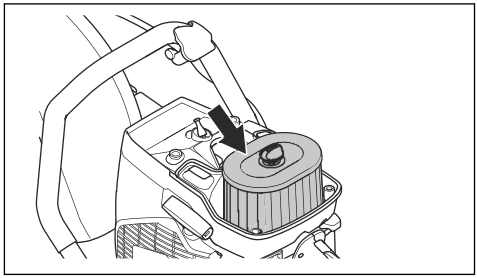
VAROVÁNÍ: Při demontáži vzduchového filtru buďte opatrní. Částice, které vniknou do vstupu karburátoru, mohou způsobit poškození výrobku.

VÝSTRAHA: Při výměně vzduchového filtru používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Prach ve vzduchovém filtru je nebezpečný pro vaše zdraví. Použité vzduchové filtry zlikvidujte správným způsobem.

1. Povolte 4 šrouby na krytu vzduchového filtru.
2. Demontujte kryt vzduchového filtru.

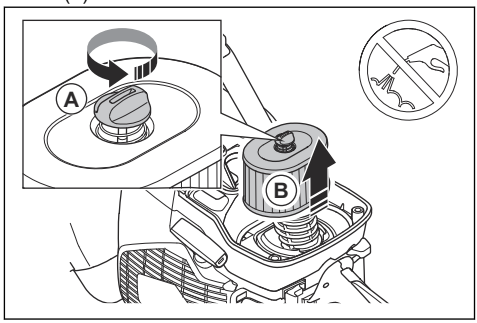


3. Zkontrolujte vzduchový filtr a v případě potřeby jej vyměňte.



VAROVÁNÍ: Nečistěte vzduchový filtr ani na něj nefoukejte stlačený vzduch. Mohlo by dojít k poškození vzduchového filtru.

4. Pokud je to nutné, vyměňte vzduchový filtr.
   a) Povolte šroub (A) a demontujte vzduchový filtr (B).

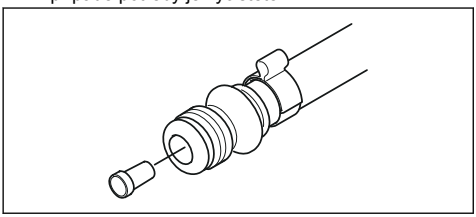


   b) Namontujte vzduchový filtr.
5. Připevněte kryt vzduchového filtru a utáhněte 4 šrouby.

Kontrola systému přívodu vody

1. Zkontrolujte trysky na krytu kotouče a ujistěte se, že nejsou ucpané.
2. V případě potřeby je vyčistěte.

3. Zkontrolujte filtr na připojení vody. Zkontrolujte, zda není součást ucpaná.
4. V případě potřeby je vyčistěte.



5. Zkontrolujte hadice a ujistěte se, že nejsou poškozené.

Odstraňování problémů

Problém	Příčina	Možná řešení
Výrobek nestartuje.	Nesprávný postup spouštění.	Viz část *Spouštění výrobku se studeným motorem na strani 18* a *Spouštění výrobku s teplým motorem na strani 20*.
	Vypínač je v poloze vpravo (STOP).	Přesvědčte se, zda je vypínač (STOP) v levé poloze.
	V palivové nádrži není palivo.	Doplňte palivo.
	Zapalovací svíčka je vadná.	Vyměňte zapalovací svíčku.
	Spojka je vadná.	Obraťte se na servis.
Diamantový řetěz se otáčí při volnoběžných otáčkách.	Volnoběžné otáčky jsou příliš vysoké.	Seřiďte volnoběžné otáčky.
	Spojka je poškozená.	Obraťte se na servis.
Diamantový řetěz se neotáčí, když obsluha zvýší plyn.	Diamantový řetěz je příliš napnutý. Diamantový řetěz musí jít snadno otáčet rukou kolem vodicí lišty.	Seřiďte napnutí diamantového řetězu.
	Spojka je poškozená.	Obraťte se na servis.
	Diamantový řetěz není správně nasazen.	Zkontrolujte, zda je diamantový řetěz řádně nasazen.
Výrobek nemá výkon, když obsluha zvýší plyn.	Vzduchový filtr je zanesený.	Zkontrolujte vzduchový filtr. V případě potřeby součást vyměňte.
	Palivový filtr je ucpaný.	Vyměňte palivový filtr.
	Vedení palivové nádrže je ucpané.	Obraťte se na servis.
Hladiny vibrací jsou příliš vysoké.	Diamantový řetěz není správně nasazen.	Zkontrolujte, zda jsou diamantový řetěz a vodicí lišta správně nainstalovány. Zkontrolujte, zda nejsou diamantový řetěz a vodicí lišta poškozené.
	Diamantový řetěz je poškozený.	Vyměňte diamantový řetěz.
	Antivibrační prvek je poškozený.	Obraťte se na servis.

Problém	Příčina	Možná řešení
Teplota výrobku je příliš vysoká.	Přívod vzduchu nebo příruby válce jsou ucpané.	Vyčistěte přívod vzduchu a příruby válce.
	Spojka je poškozená.	Řežte vždy na plné otáčky.
		Zkontrolujte spojku. Obraťte se na servis.
Výrobek řeže příliš pomalu.	Diamantový řetěz je tupý.	Řežte do měkkého materiálu, jako je pískovec nebo cihla.
Během provozu se tvoří velké množství prachu. Ve vzduchu je vidět prach.	Nedostatečný přívod vody nebo tlak vody.	Zkontrolujte přívod vody k výrobku.
		Další informace jsou uvedeny v části *Kontrola systému přívodu vody na strani 27*.
Diamantový řetěz se přetrhne nebo vyvlékne.	Nesprávné napnutí diamantového řetězu.	Seřiďte napnutí diamantového řetězu.
	Zařízli jste do drážky, která je menší než segmenty diamantového řetězu.	Použijte správné techniky práce. Další informace jsou uvedeny v části *Základní pracovní postupy na strani 15*.
	Zařízli jste do drážky, která je menší než segmenty diamantového řetězu.	Během provozu více zatlačte na výrobek.

Přeprava, skladování a likvidace

Přeprava a skladování

- Během přepravy musí být výrobek bezpečně upevněný, aby se zabránilo jeho poškození a nehodám.
- Před přepravou a uložením výrobku demontujte řezací kotouč.
- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupů dětí a neoprávněných osob.
- Uchovávejte řezací kotouče na suchém místě, kde nehrozí mráz.
- Před montáží zkontrolujte všechny nové a použité kotouče, zda se vlivem přepravy a uložení nepoškodily.
- Před uskladněním výrobek vyčistěte a proveďte údržbu. Další informace jsou uvedeny v části *Plán údržby na strani 21*.
- Před dlouhodobým uskladněním vypusťte palivo z palivové nádrže.

Likvidace

- Dodržujte místní požadavky ohledně recyklace a platné předpisy.
- Odevzdejte všechny chemikálie, například olej nebo palivo, v servisním středisku nebo na příslušném sběrném místě.
- Nehodláte-li výrobek dále používat, odešlete jej prodejci HUSQVARNA nebo jej dopravte do recyklační stanice.

Technické údaje

Technické údaje

Zdvihový objem válce, cm^3/cu.in.	93,6/5,7
Vrtání válce, mm/palce	56/2,2
Zdvih, mm/palce	38/1,5
Volnoběžné otáčky, ot/min	2700

Zcela otevřená škrticí klapka, bez zatížení, ot/min	9300 (± 150)
Výkon, kW/hp při ot/min	4,8/6,5 při 9000
Zapalovací svíčka	NGK BPMR 7A
Elektrodová vzdálenost, mm/palce	0,5/0,02
Objem palivové nádrže, l/US fl oz	1/33,8
Doporučený tlak vody, bar/PSI	1,5–10/22–150
Doporučený průtok vody, litry/min / gal(US)/min	8/2
Hmotnost bez paliva a řezacího nástavce, kg/lb	9,6/21,2
Emise hluku	
Hladina akustického výkonu, změřená dB (A)	114
Hladina akustického výkonu, zaručená L_{WA}dB (A)[1]	115
Ekvivalentní hladina akustického tlaku v uších obsluhy, dB (A)[2]	104
Ekvivalentní hladiny vibrací, a_{hveq} [3]	
Přední rukojeť, m/s^2	3,6
Zadní rukojeť, m/s^2	4,7
Emise výfukových plynů (CO2 EU V) [4]	
Dvoudobý motor	736 g/kWh

Doporučené kombinace vodicí lišty a diamantového řetězu

Vodicí lišta a diamantový řetěz	Počet segmentů diamantového řetězu	Šířka segmentů diamantového řetězu, mm/palce	Rozteč diamantového řetězu, mm/palce	Max. hloubka řezu, mm/palce	Rychlost řetězu při maximálních otáčkách motoru, m/s / stop/s
12" (300 mm)	25	5,7/0,22	11,278 / 7/16	350/14	29/95
14" (350 mm)	32	5,7/0,22	9,525 / 3/8	400/16	26/85
16" (400 mm)	29	5,7/0,22	11,278 / 7/16	450/18	29/95
18" (450 mm)	30	5,7/0,22	Elite	450/18	29/95

[1] Emise hluku do okolí naměřené jako akustický výkon (L_{WA}) podle normy 2000/14/EC. Rozdíl mezi zaručeným a naměřeným akustickým výkonem je v tom, že zaručený akustický výkon rovněž zahrnuje rozptyl výsledků měření a rozdíly mezi různými jednotkami téhož výrobku podle směrnice 2000/14/EC.

[2] Ekvivalentní hladina akustického tlaku, podle normy EN ISO 19432-1, se počítá jako časově vážená celková energie pro různé hladiny akustického tlaku v různých pracovních podmínkách. Uváděná data pro ekvivalentní hladinu akustického tlaku pro výrobek mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 dB (A).

[3] Ekvivalentní hladina vibrací, podle normy EN ISO 19432-1, se počítá jako časově vážená celková energie pro hladiny vibrací v různých pracovních podmínkách. Uváděná data pro ekvivalentní hladinu vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1m/s^2.

[4] Toto měření CO2 je výsledkem zkoušek o stanoveném počtu zkušebních cyklů v laboratorních podmínkách na (základním) motoru reprezentativním pro typ motoru (rodinu motorů) a nepředstavuje ani nevyjadřuje záruku výkonnosti konkrétního motoru.

Prohlášení o hluku a vibracích

Tyto deklarované hodnoty byly získány testováním laboratorního typu v souladu s uvedenou směrnicí nebo normami a jsou vhodné pro porovnání s deklarovanými hodnotami jiných testovaných výrobků v souladu se stejnou směrnicí nebo normami. Tyto deklarované hodnoty nejsou vhodné pro použití při vyhodnocování rizik a hodnoty naměřené na jednotlivých pracovištích mohou být vyšší. Skutečné expoziční hodnoty a riziko újmy, ke kterým dochází u jednotlivých uživatelů, jsou jedinečné a závisí na způsobu, jakým uživatel pracuje, na materiálu, na kterém se výrobek používá, na době expozice i na tělesném stavu uživatele a na stavu výrobku.

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Společnost **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Popis	**Přenosná ruční pila**
Značka	HUSQVARNA
Typ/Model	
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2022 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy EU:

Směrnice/předpis	**Popis**
2006/42/EC	„o strojních zařízeních“
2000/14/EC	„o venkovním hluku“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2011/65/EU	„o zakázaných látkách“

a že byly použity následující harmonizované normy nebo technické údaje:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 19432-1:2020, EN 55012:2008+A1:2009, EN ISO 14982:2009, EN IEC 63000:2018

Institut SMP Svensk Maskinprovning AB provedl dobrovolnou typovou zkoušku dle přílohy V směrnice Rady 2000/14/EC. Informace o emisích hluku najdete v části *Technické údaje na strani 29*.

Partille, 2022-04-20



Erik Silfverberg

Ředitel výzkumu a vývoje, vybavení pro řezání betonu a vrtání

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci

CE

Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

Původní pokyny
Eredeti útmutatás
Oryginalne instrukcje
Pôvodné pokyny

1159252-50 Rev. D



2024-09-09